

COMENTARIOS

Vasquismo, vasco-navarrismo y navarrismo

Se ha distinguido acerca de los conceptos de vasco, vasco-navarro y navarro. Hay, en ello, grandes confusiones, vasco, genéricamente, es concepto que atañe a navarros, alaveses, guipuzcoanos y vizcaínos. Por tanto del mismo modo que vasco-navarro podría decirse vasco-alavés, vasco-guipuzcoano y vasco-vizcaíno, agregando al común apelativo racial la diferencia específica producida por la historia lamentablemente. Mas la verdad es que al decir vasco navarro, suele expresarse la idea de que los vascos son los alaveses, guipuzcoanos y vizcaínos y que los navarros son otra cosa unida, sí, pero otra cosa, sin más enlace que un guioncito. Tremendo error!

Del cual error se derivan comentarios absurdísimos que hemos escuchado los últimos días con ocasión de la contienda entre las orientaciones vasco-navarra y navarra para el Estatuto. Se ha creído, por no pocas gentes, que hemos tratado de unir dos cosas distintas, aunque hermanas: una cosa que es la cosa vasca, y otra que es la cosa navarra. Y no es eso. Ni nada parecido a eso el problema. Porque vascos somos, los navarros, tanto como los alaveses, guipuzcoanos y vizcaínos y, sin que se estime exageración ni jactancia, más todavía que ellos, ya que aquí están la metrópoli, el centro, el foco irradiador de la raza. Nuestra diferenciación ha sido histórico-política y contra natura. En este aspecto, en el natural, tanta identificación existe entre Navarra y Guipuzcoa, como entre Guipuzcoa y Vizcaya. Y, por otra parte, — y esto me importa hoy subrayar vigorosamente — diferenciación histórico-política ha existido también entre Alava, Guipuzcoa y Vizcaya. En efecto Alava y Guipuzcoa, a partir de su desmembración, nunca bastamente horrada, del Estado de Pamplona, acaecida en los albores del siglo XIII, fueron, cada una,

porfilando su personalidad política, parejas, sí, mas, también prurales, distintas, propias, definidas. Mas dos cabe la Corona de Castilla, bajo el Centro de sus Monarcas, pero con sendos organismos soberanos. Y Vizcaya, de más atrás constituida en Señorío, vivió, así mismo, independiente aunque, por medios casuales y normales recaerán la dignidad y jerarquía señoriales suyas en los ocupantes del Trono castellano. Sinó ha existido, pues, unidad política entre Navarra y las llamadas Provincias Vascongadas desde hace siete siglos por lo menos, tampoco la ha habido entre Alava, Guipuzcoa y Vizcaya, ni la hay. Hay sí, sobre todo desde 1876, un régimen igual para todas ellas, pero cada una de ellas, no obstante ese paralelismo, tiene su personalidad y sus organismos privativos, como resultado de sus respectivas soberanías históricas.

Por tanto — y para llegar a esta conclusión escribo este artículo — el problema de federarse, de unirse o de fundirse en aras de la comunidad originaria y de la conveniencia común que Navarra ha tenido que resolver y ha resuelto optando por la orientación del Estatuto único se ofreció igualmente a Alava, Guipuzcoa y Vizcaya. Y si algún sacrificio — mejor sería decir rectificación — ha hecho Navarra orientándose hacia una política racial, también Alava, Guipuzcoa y Vizcaya — cada una de ellas! — ha tenido que sacrificar su peculiar definición histórica de siete centurias paradedirse por los rumbos del Estatuto único. Esta es la verdad. Consoledora y magnífica verdad. No son dos cosas — Vasconia y Navarra — las que se unen, sino cuatro cosas — Navarra, Alava, Guipuzcoa y Vizcaya — las que, a la voz de la sangre y al conjuero del interés legítimo, van a federarse en el Estatuto.

Jesús ETAYO.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

Los consejeros se dieron por enterados de las notas que ha remitido al Gobierno el Nuncio de Su Santidad

(Por teléfono)

A las once menos cuarto comenzaron a llegar a la Presidencia los ministros para celebrar Consejo.

A llegar el ministro del Trabajo dijo que creía que no le llegaría el turno para intervenir; pero por sí acaso llevaba algunos asuntos.

El ministro de Agricultura dijo que llevaba algunos asuntos, principalmente relacionados con Tratados comerciales.

Respecto a la reforma agraria, dijo el señor Domingo que en la reunión de ayer quedó casi terminada.

Hay ahora algunos asuntos de difícil solución; pero cree que esta semana quedará todo resuelto.

Cuando los ministros estaban reunidos en el Consejo, llegó el gobernador del Banco de España, señor Carabias, el cual dio a los periodistas que iba a despatchar con el ministro de Hacienda, según costumbre.

No tenía nada de particular que manifestarles.

A las tres menos cuarto terminó la reunión ministerial.

La referencia oficiosa dice:

PRESIDENCIA.—El presidente dio cuenta de expedientes relacionados con la zona del protectorado de Marruecos.

ESTADO.—El Consejo de Ministros quedó enterado de las notas entregadas por el Nuncio de Su Santidad al ministro de Justicia relacionadas con la aplicación del decreto de 23 de enero sobre disolución de la Compañía de Jesús.

Justicia.—Se aprobó un decreto regulando las disposiciones sobre aplicación de la gracia de indulto atribuida al Tribunal Supremo.

Otro regulando la inscripción del Registro civil de acuerdo con el artículo 23 de la Constitución.

COMUNICACIONES.—Nombramientos de personal.

AGRICULTURA.—El ministro informó de algunos problemas relacionados con asuntos de su ministerio principalmente sobre relaciones comerciales.

Los periodistas trataron de ampliar las referencias oficiales que les habían sido facilitadas y hablaron con algunos ministros.

Al ministro de Justicia le preguntaron los periodistas si se había acordado algo en relación con las notas entregadas ayer por el Nuncio de Su Santidad.

El señor Albornoz contestó que el

Consejo se limitó a darse por enterado. Se refieren esas notas a observaciones acerca de la ejecución del decreto sobre disolución de la Compañía de Jesús.

Al salir el jefe del Gobierno ratificó las anteriores manifestaciones.

También le preguntaron acerca de la suspensión de "El Debate", y el señor Azáña contestó que el Consejo había acordado ratificar la suspensión por tiempo indefinido, de acuerdo con el criterio del ministro de la Gobernación.

El señor Cañares Quiroga confirmó este acuerdo.

COLISEO OLIMPIA

"El Príncipe Gondolero"

Ayer, con una excelente entrada, se estrenó en este elegante Coliseo, una admirable pediaña hablada y cantada en español.

Gracia, comicidad, humorismo, belleza, decían los programas, y en verdad que de todo tiene en cantidad.

La arrogancia de un millonario estadounidense y el orgullo de un noble italiano, unidos a una aventura de juventud y amor, es la base del argumento del film, al que acompaña algunas canciones sencillas y de buen gusto.

La ciudad de los canales, la legendaria Venecia, sirve de fondo a la intriga.

La bellísima star, Rosita Moreno, con su arte, Roberto Rey, con su asombrosa vis cómica y un argumento en que alterna lo sentimental y lo risible, completa su atracción incomparable.

Dado el excelente efecto que causó entre el público, es de esperar que hoy nuevamente se vea la sala del coquetón Olimpia, rebosante de público.

— X —

Y ya que hablamos del Coliseo Olimpia vamos a permitirnos dirigir un ruego a la empresa, representada en Pamplona por el señor Lasantas, de quien, por su exquisita amabilidad, esperamos ser atendidos.

Algunos asiduos concurrentes al elegante Teatro, se nos han acercado para pedirnos supliquemos a la empresa estudio de la forma de contratar alguna Compañía de comedia, opereta o de revistas. Y nos han dicho más: nos han dicho que en una capital cercana a Pamplona actúa estos días una agrupación artística, muy notable, por cierto, que en Pamplona obtendría indiscutible éxito.

Hemos complacido a nuestros visitantes. La empresa tiene la palabra.



LA SEÑORA

Doña Ignacia Jorge Aicargui

Viuda de don Silvestre Goyeneche
Terciaria Carmelita, que falleció el día 2 de los corrientes
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.

Su director espiritual, R. P. Alejandro Martín (Dominico); hijo, don Florencio Goyeneche; hija política, doña Julia Esparza; nietos, Ignacia, Dolores, José Miguel y Juan José; sobrina, doña Rita Dendazarena y demás parientes e interesados,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden a Dios en sus oraciones el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán mañana, JUEVES, día 4 del actual, a las ONCE de su mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

La conducción del cadáver al cementerio se verificará HOY, miércoles, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde

DOMICILIO. Zapatería, 5 Pamplona, 3 de Febrero de 1932

Todas las misas que se celebren en dicho día en la parroquia de San Nicolás, e iglesias de los RR. PP. Carmelitas y Dominicos, podrán aplicarse por el alma de la finada.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

El acto de los diputados vascos y el pueblo en Loyola

La falta de espacio que fuimos los primeros en lamentar nos impidió ayer dedicar el comentario que requería la magna manifestación de afecto a la Compañía de Jesús que tuvo lugar el domingo en el grandioso templo, Colegio y Casa solar de San Ignacio de Loyola en Azpeitia.

La Prensa de Alava, Guipuzcoa y Vizcaya la importancia debida a tan extraordinario acontecimiento. Sin embargo nosotros creíamos que fatáramos a nuestro deber sino la subrayáramos de un modo especial.

Como se recordará la iniciativa de los actos partió de la Minoría parlamentaria vasca reunida hace algunos días en San Sebastián. No quería ella que la Casa Matriz de la ilustre Orden religiosa fuese desalajada por los que con tanto honor llevan el habitillo de San Ignacio, sin tributarles el homenaje respetuoso de su admiración, afecto y adhesión.

Parapoder realizar su deseo, eligieron como fecha el pasado domingo. Pero el pueblo no quiso dejarlos solos, y se dispuso a acompañarles en el homenaje tomando parte en él desde la mañana, concurrendo por millares a la Comunidad, a la Misa solemne y por la tarde al Santo Rosario.

Y cosa... natural en el pueblo vasco, pero asombrosa, increíble fuera de él y entre cierta clase de elementos que tanto abundan, no hubo el más mínimo desorden, no se dió un grito molesto para nadie, no ocurrió el menor incidente; en fin, no sucedió nada que pudiese dar excusa ni pretexto para que pudiese intervenir ni la Guardia civil ni ningún agente de la Autoridad.

Y se trataba nada menos que de dar el último adiós a los hijos de San Ignacio en su propia casa, y en Azpeitia!

Con todo no ha faltado quien haya calificado de "provocación", de manifestación política contra el régimen, de acto de sabotaje contra la República la manifestación del domingo en Azpeitia.

¿Pero qué menos podía hacer el pueblo vasco que lo que hizo?

¿Pero es que acaso son dogmas o principios científicos indubitables los acuerdos de una mayoría parlamentaria inspirada por un seclerismo traseñado y cerial, y carente en absoluto de sentido liberal?

Por otra parte ¿no se ha hecho público el dictamen de los hombres más notables del foro español, según el cual "se puede aplicar en derecho el artículo 26 de la Constitución a la Compañía de Jesús?"

Además; ¿se ha podido ni siquiera aducir no ya demostrar concretamente,

un solo acto dilectivo ni punible contra la Orden, ni siquiera contra un solo individuo de la misma?

Por último, nada tiene de extraordinario, el que el pueblo vasco haya querido demostrar su afecto y adhesión a la Compañía cuando precisamente su fundador es vasco, y vasco también uno de sus primeros discípulos, gloria de la Orden, y gloria de la Iglesia.

Mientras perduren en Vasconia los nombres de Loyola y de Xavier, mientras quede una piedra de las casas solares de estos dos colosos, vivirá en el alma de nuestro pueblo su recuerdo, saturado de generación y amor.

Y por si no tuviese bastante con estos motivos, el calificativo de malchichos con que se han deshonrado para siempre el autor, y el periódico que lo publicó, aplicado a unos hombres, el más insignificante, de los cuales está a cien codos de altura sobre ellos, tenía que suscitar un sentimiento de protesta que debía exteriorizarse y se ha exteriorizado en la forma solemne entusiasta, pero al mismo tiempo ordenada, y digna del pueblo vasco y de la Compañía.

Sesión de la Junta de la Casa Misericordia

A la sesión ordinaria de la Junta de la Casa Misericordia, celebrada el día de ayer, acudieron los vocales señores Garisoain, Osácar, Lacabe, Ciga, Jiménez, Mayo y Mañeru.

En primer lugar se aprobaron el acta y las facturas que presentó la Administración.

Ingresos y salidas.—Se autorizó la salida de una adulta y el ingreso de un niño.

Se denegó el ingreso a un adulto.

Se dió cuenta de que una muchacha había salido del Asilo para ingresar en el Noviciado de Hermanas de la Caridad; otra para ponerse a servir y a una tercera se le autorizó para hacer el curso de enfermera en el Hospital de esta Ciudad.

La Administración dió cuenta de que convenía vender ciertas cosas inservibles y se le autorizó para hacerlo.

PIELES

Se tiñe, curle y confecciona todas las clases de peletería en LA ARAGONESA ELIAS VALERO Sepulcro 8 — Tel. 2020 — Zaragoza

Academia de la Lengua Vasca

EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR ESTA CORPORACION EN SUS ULTIMAS SESIONES ORDINARIAS CELEBRADAS EN BILBAO.

Léida y aprobada el acta de las sesiones anteriores, el presidente dió cuenta de un oficio del Sindicato de Iniciativas y Turismo de Estella, comunicando la constitución de un Patronato de la Lengua Vasca en dicha ciudad y solicitando el nombramiento de un representante de la misma. Acordó ratificar, con todo entusiasmo, el nombramiento de don Alfonso de Ugarte, ya causado por el presidente, interpretando los deseos de sus compañeros.

El señor Elissalde leyó un curioso trabajo acerca de los apodos que se aplican a diversos pueblos de Alameda del Bidasoa, especialmente de la parte de Zuberoa. El carácter jocoso del trabajo se refleja de una manera especial al hacer la aplicación de los apodos que se cantan unas veces en verso y otras en tono de Epístola. Este trabajo que también abarca algunos apodos de casas, se publicará en la revista, precedido de algunas explicaciones que ilustren a los lectores.

El mismo señor Elissalde presentó los refranes de Elizaburu del año 1882. Expuso una porción, que se publicarán, se encuentran en otros refraneros.

El P. Inza presentó algunos modismos, palabras populares y algún cuento de los que se extraen materiales para el Diccionario.

El señor Eguizola ha revisado el Catecismo de Francisco Javier Lariz, publicado el año 1777. De su léxico, de no poco mérito para tan remota fecha, ha extraído papeletas para el Diccionario.

El señor Altube prosiguió la lectura y comentarios de su copioso arsenal de modismos.

Los señores Altube y Ormaechea presentaron también unas cuantas palabras populares.

El señor Altube planteó una importante cuestión relacionada con la publicación del Diccionario. Se refiere a las normas que se deben observar, con carácter general, en la inclusión en el Diccionario de las voces de origen extraño, las que divide en dos categorías. Las de uso popular y las de carácter técnico y de uso interlingüístico. Sobre ambas categorías expone su criterio que en líneas generales es compartido por todos sus compañeros, con absoluta claridad, particularizando los casos en los que pudiera surgir alguna divergencia. En el caso de que aceptara la Academia sus propuestas, solicita que se hagan constar en el prólogo del nuevo Diccionario. Se acordó tomar en consideración y enviar copias a todos los académicos para que estudiando detenidamente el informe, resolviesen definitivamente en las próximas sesiones.

Gran parte de las sesiones se dedicó, como es costumbre, al asunto del Diccionario, en el que prosigue avanzando la comisión especial.

Acordó nombrar correspondientes de la misma al P. Donostia y al joven y estudioso sacerdote don Juan Gorostiza. No es necesario resaltar los méritos del primero, por todos reconocidos. El segundo está especializado en el estudio de las lenguas orientales que las ha relacionado con el euskera, en cuyo cultivo científico, al que se ha dedicado de lleno, pronto ha de destacarse.

La Academia quiere dar una explicación del retraso de la publicación de la revista Euskera. Debido a la calidad de los trabajos no ha podido servir con puntualidad. Los tres números correspondientes a los tres trimestres se publicarán en uno mismo.

La Academia quiere dar una explicación del retraso de la publicación de la revista Euskera. Debido a la calidad de los trabajos no ha podido servir con puntualidad. Los tres números correspondientes a los tres trimestres se publicarán en uno mismo.

Pamplona despide solemnemente a la Compañía de Jesús

Un acto verdaderamente emocionante resultó la despedida a la Compañía de Jesús, organizado por la Asociación de Hijas de María.

Mucho antes de las siete de la tarde, hora señalada para la celebración de un solemne Rosario y Salve, el amplio templo se hallaba abarrotado de fieles, de todas las clases sociales de Pamplona, que con su presencia en aquellos momentos, querían testimoniar su adhesión a la preclara Orden, que en cumplimiento de un decreto del Gobierno se arrebata a abandonar su Residencia.

Entre las entidades católicas que asistieron al emocionante acto figuraban, la Asociación de Hijas de María, Junta de Acción Católica y todas las congregaciones religiosas de la capital.

La ceremonia comenzó rezándose el Santo Rosario, con todo fervor por la gran masa en el templo congregada.

A continuación el reverendo Padre Lacome subió al púlpito para leer el Decreto que disuelve la Compañía de Jesús y le obliga a abandonar sus Residencias. Replió las palabras laudatorias que S. S. el Papa pronunció con referencia a la Compañía y terminó agradeciendo a los fieles el homenaje que a aquélla dedicaban.

Finalmente se cantó por todos los fieles el "Himno a San Ignacio" excelso fudador de la Compañía de Jesús.

Como detalle que demuestra la magnitud de la concurrencia congregada en los alrededores de la Residencia y del templo de Jesús y María haremos constar que el Provisor de esta Diócesis, don Ezequiel Seminario, que había de presidir el solemne acto de despedida, no pudo llegar al templo por que la muralla humana hacía imposible el tránsito por aquellos lugares.

El pueblo de Pamplona testimonió claramente sus arraigados sentimientos católicos que no pueden enfríasrse, en quienes las mejores galas son las creencias religiosas y el acatamiento a la Santa Madre Iglesia.

Dos comunicados

Pamplona 1 de Febrero de 1932.
Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA, Pamplona.

Muy distinguido señor mío: Agradeceré a V. la amabilidad de publicar en el diario de su digna dirección la nota inserta al pie de la presente.

Muy agradecido le saluda su afmo. seguro servidor q. e. s. m.,

El Presidente,
JESÚS ANTOLA.

"La Derecha Republicana Navarra" tiene un especial interés en hacer constar la falsedad de la noticia insertada en varios periódicos referente a su ingreso en el partido "Acción Republicana", ya que ni siquiera se ha tratado en ninguna de sus Juntas de un posible acuerdo en tal sentido."

— X —

Navasquez 1 de Febrero de 1932.
Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA, Pamplona.

Muy señor mío y de mi mayor consideración: Ruego a V. se sirva insertar la presente en el periódico de su digna dirección para exteriorizar el acuerdo adoptado en sesión de esta fecha por el Ayuntamiento de mi presidencia, que consiste en dirigir un telegrama de energía y respetuosa protesta al Jefe del Gobierno por la disolución de la Compañía de Jesús y por el nombramiento de delegados gubernativos, cuyas medidas antidemocráticas y anticonstitucionales han causado deplorable efecto en la mayoría del país, que considera heridos sus sentimientos religiosos y violada la Constitución.

Le anticipa las gracias y se reitera de usted afectísimo seguro servidor q. e. s. m.,

El Alcalde,
A. MARCO.

La festividad de San Blas

Hoy, día de San Blas se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás la tradicional fiesta dedicada a San Blas.

Por la mañana habrá misa solemne a las diez y a continuación será la procesión con la imagen del Santo.

Durante todo el día estará a la pública adoración la reliquia del Santo.

Dada la devoción que los pamploneses sienten por San Blas serán muchos los que acudan a honrarle.

También durante todo el día se bendecirán las viviendas que se lleven al citado templo.

— X —

También en la Santa Iglesia Catedral donde se venera a San Blas, estará durante todo el día a la veneración de los fieles la reliquia de este glorioso Santo.

Tipografía Navarra

Se convoca a Junta general ordinaria que se celebrará el día 8 del mes de Febrero, a las OCHO de la noche, en el domicilio social.
Pamplona, 30 de Enero de 1932.
El Gerente,
Ramón GOMI.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXOMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista.....	3.50 por 100
Imposiciones anuales.....	4.25 " "
Imposiciones semestrales.....	3.75 " "
Cuentas corrientes a la vista.....	2.50 " "
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.	

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Ariba, Atalio, Caparoso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lescua, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Vidana y Vera del Bidasoa.

Laxentona

El laxante ideal para niños y ancianos, a base de Jarabe de ciruelas.
Frasco: 3.75 ptas.

Ecos de sociedad

VIAJES
Ha venido de Lejona la distinguida señora doña Lucía Hernández de Frances.
—De Murjio el Sr. don Silverio Lacosta.
—De Roncal don Cesáreo Lafuente Mayo.
—De Cáseda el propietario don Javier Mañeón.
—De Uztároz el alcalde don Teodoro Marco.
—Fueron a Carcastillo las bellas señoras Alejandrina y Angeles Buitrago.
—Volvió de Zamora el oficial de la Prisión Provincial don Augusto de la Vega Barrios.
—Marchó a Erro doña Mónica Subiza de Pérez, con sus hermanas Juanita y Justa.

MADERAS
Re-plas de fonoal y entarimados
ANTONIO ERICE

—De Mirajo la marchada a Burgueta la bellísima señorita Manolita Domenech.
—A Larrazain la distinguida señorita Marija Espelozin.
—De Orcaín marchó a Zaragoza a continuar sus estudios, el aventajado estudiante de la Facultad de Medicina don Luis Idote.
—Regresó a Bilbao don Blas Rementez, acompañado de su bella esposa doña Ignacia Eñoz e hijo José Luis.
—Después de pasar unos días en Orcaín ha salido para Bélgica el eminente polígrafo R. P. Lina Muriel, S. J.
—De Vitoria ha venido el contratista de obras don Alejandro Eguinoa.

Calzados ESPARZA—Medidas y arreglos finos. Máquina para alargar y ensanchar calzados. San Antón 16

CARIDAD
Una señora viuda con una hija pequeña, se halla sin trabajo y sin recursos. Ruega a las personas caritativas una limosna.

NATALICIOS
Doña María Garrán, distinguida esposa de don Angel de Huerfano ha dado a luz felizmente una hermosa niña, quedando tanto la madre como la recién nacida en perfecto estado de salud.
Nuestra enhorabuena a los venturosos padres y abuelos.
—Don Santiago Matos y su joven y bella esposa doña María Camino Ariza. Han visto alegrado su hogar con el nacimiento de una robusta niña, encontrándose madre e hija en satisfactorio estado.
Enhorabuena.

BODA
Ayer se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio, la bella señorita y culta profesora en parios de la Casa Maternidad María de las Candelas Salinas, con el competente funcionario de la Diputación don Tomás Gorrochategui.
La ceremonia religiosa celebróse en la capilla del Santo Cristo del traseco de la Catedral, bendiciendo la unión el capellán de la Casa de Maternidad don Gervasio Villanueva, y actuando de padrinos los hermanos de la desposada.
Después de la ceremonia religiosa los recién casados y los numerosos invitados al Hotel "El Cisne", donde se sirvió un exquisito desayuno, amenizado por una orquesta, reinando durante la fiesta un excelente humor, a la par que se hicieron votos por la felicidad de los desposados, y que nosotros se la deseamos eterna.
Los novios salieron en su luna de miel camino de Donostia y otras poblaciones del país Vasco-Francés.

ENFERMOS
Añoche le fué administrado el Santo Vítico a nuestro particular amigo y respetable señor don Ubaldo Gurbindo, el cual se halla enfermo desde hace unos días.

Compañaban al Santísimo infinidad de hacías portadas por los innumerables amigos que tiene el señor Gurbindo.
Pedimos a Dios le conceda lo que más le convenga a nuestro querido amigo.

NOTAS TRISTES
Ayer martes, falleció en nuestra ciudad la respetable dama doña Ignacia Jorge Aicurgui, viuda de don Silvestre Goyeneche, después de recibir con todo fervor los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

La noticia de su muerte circuló rápidamente por la población causando general sentimiento, pues la finada, con las dotes que atesoraba, se hizo acreedora al cariño y respeto de cuantos la conocieron y trataron y que ayer se apresuraron a hacer llegar a su familia su sentimiento por la desgracia que había sufrido.

Enviamos a su afligido hijo don Florencio Goyeneche; hija política, doña Julia Esparza; nietos y demás familia, la expresión de nuestra condolencia más sentida, al mismo tiempo que pedimos a nuestros lectores eleven sus preces al Todopoderoso en sufragio de la bonísima señora doña Ignacia Jorge Aicurgui, viuda de Goyeneche (q. e. p. d.).

Mañana, jueves, a las once de la mañana, se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás solemnes exequias fúnebres en sufragio de su alma, y acto seguido será conducido su cadáver al cementerio.

LOS SUCESOS DE MANCHURIA

La actuación internacional en Oriente

Desde hace cuatro meses la guerra en Manchuria es un hecho real y positivo entre los "regulares" japoneses y los "bandidos" chinos. Durante varias semanas, primero en Ginebra y después en París, la Sociedad de las Naciones ha intentado vanamente contener a los beligerantes. La campaña se ha hecho más viva; Shanghai, la ciudad más internacional de China y Karfín el lugar más estratégico de la Manchuria, son los focos de la contienda, y ya no pueden permanecer al margen de la lucha los americanos y los rusos, y los ingleses y los franceses. La Sociedad de las Naciones, impotente para pagar un guacalejo sin importancia, no podrá soportar un gran incendio.

El presidente del Consejo de la Sociedad de Ginebra, sir Eric Drumon, ha visto venir la tormenta, y presenta la dimisión, abandonando al desol que cobijaba su altísima posición. Briand, eliminado por la política interior de Francia, estará también ausente, y aunque su sustituto Paul Boncour manobree como lo hubiera hecho el apóstol de la paz, será imposible convencer a los chinos, de que siendo unos salvajes no merecen ser tratados como una nación civilizada.

Sin embargo los chinos pertenecen a la Sociedad de las Naciones, aunque a título precario, porque ni siquiera pagan la cantidad que cada país aporta para el sostenimiento del organismo internacional. Pero ello no les impide ponerse al servicio de todas las causas perturbadoras, y por eso fueron el único país que votó con Alemania la revisión de los tratados. Desde aquella votación, los chinos, que residen de balde en la Sociedad de las Naciones, no han hecho otra política que la de exigir de Europa todo género de sacrificios para ayudarles a restablecer la paz en el Extremo Oriente. A tal punto llegó la benevolencia de los europeos que confirieron a China a un país inexistente, puesto que no posee Gobierno responsable, nada menos que la vicepresidencia de la Sociedad; esto era una paradoja y un desafío al sentido común.

¿Cuáles son los títulos de esa China inorgánica para reclamar la asistencia de las naciones europeas? Vamos a decirlo en pocos renglones.

Hace algunos años M. Merlin, gobernador general de la Indochina francesa, estuvo en Cantón a visitar a la colonia compatriota, la cual le ofreció un banquete. Durante la comida, por una de las ventanas del comedor fué lanzada una bomba, quedando muertos seis franceses, y heridos gravemente tres.

El gobernador chino de Cantón no ha dado la menor excusa de aquel atentado infame; antes bien, lo aprobó con su silencio y complacencia; las familias de las víctimas fueron indemnizadas por la misma colonia francesa. Francia permaneció impasible por el crimen; no había en China ningún Gobierno a quien reclamar el castigo de los asesinos.

Hace dos años, en Nankin, la esposa del cónsul inglés desfiló desnuda ante la soldadesca china, que la cubrió de salivazos; así, medio muerta de vergüenza y de terror, llegó hasta las orillas del río, donde la recogió un náufrago inglés, transportándola a un navío británico.

Inglaterra no encontró satisfacción a este ultraje; no había Gobierno a quien pedir reparaciones.

Poco después, la mujer y la hija del cónsul de los Estados Unidos fueron raptadas de su casa por soldados chinos, que las violaron por turno y hasta la saciedad. Los Estados Unidos, tan celosos de la protección de sus súbditos, no pudieron exigir a nadie responsabilidad. Francia, Inglaterra y Norteamérica no obtuvieron la menor reparación por estos actos de barbarie, y los dirigentes de estas tribus salvajes ocupan un puesto preferente en la Sociedad de las Naciones.

Tras los acontecimientos referidos vinieron los atentados contra súbditos japoneses, y el boicot al comercio nipón. Los japoneses, tomándose la justicia por su mano, invadieron Manchuria, y la Sociedad de Naciones, en consejo presidido por nuestro ministro señor Ferroux, y con el apoyo de nuestro compatriota señor Madariaga, dio casi la razón a los chinos, invitando a los japoneses a evacuar el territorio invadido.

El Japón hizo tanto caso a la Sociedad de Naciones, que intensificó la guerra, estableciéndose definitivamente en Manchuria; los japoneses se acordaron.

DESDE LA CIUDAD DEL CIDACOS

Tafalla y el Estatuto

Con el consentimiento de una moción presentada por el concejal don David Jaime el pasado sábado, se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria, con objeto de deliberar acerca del Estatuto (consigno que la semana pasada había acordado el Ayuntamiento no votar ninguno). Abierta la sesión el señor Jaime defendió con calor y con entusiasmo el Estatuto Vasco-Navarro; "pertenecía —decía— a la conjunción republicana-socialista, he pulsado la opinión de los que aquí nos trajeron y todos nosotros debemos reconocer en buena democracia, que nuestros electores quieren el Estatuto Vasco-Navarro; por otra parte, habéis de tener en cuenta que esta es la única ocasión que se nos presenta para reivindicar en parte nuestros derechos, pues pasada esta ocasión dentro de muy poco, nos veremos unidos al derecho común. Estoy convencido que las izquierdas perderemos preponderancia en política, pero señores, esta es la hora de sacrificarnos un poco, para dar entrada a nuestras leyes peculiares. El poder que hoy tenemos, volverán sin tardar mucho tiempo; obedecemos pues a nuestra propia conciencia no supeditando esta a órdenes emanadas del partido".

La respuesta fué parca en razonamientos, acordándose por un voto de mayoría no votar ningún Estatuto. Votaron a favor del Vasco-Navarro nacionalistas, independientes y el señor Jaime y en contra los republicanos radicales, absteniéndose los socialistas.

Después de este resultado y después del acuerdo tomado por los ayuntamientos en Pamplona, es muy posible que las izquierdas cambien de forma de pensar.
Parece que las izquierdas —a excepción de los dirigentes— con igno ado criterio pretenden desentenderse, a pesar de haber recibido, con los mejores riesgos los mayores beneficios de la pasada lucha. Es de esperar que cambien de criterio, incluso por propia conveniencia. Pero entre tanto se impugna para beneficio común, que se estrechen todos los partidos y aumen todos los esfuerzos, olvidando pasadas desavenencias y llegando, en cada caso al perfecto acuerdo que les permita actuar conjuntamente y paralelamente. Logrando así a la vez, que la de los demás, su posible salvación, en otro caso también comprometida.

La unión en problemas afines, la concordancia, y hasta la recíproca protección entre los partidos, viniendo a convertirse en postulados políticos tan precisos en los momentos actuales, como lo es la caridad, pregonada por el cristianismo, en el trato particular entre los hombres.

Hubo un momento, que pese a la cizana que la pasión produce y extiende, iban todos los partidos a proceder en la forma deseada, siendo diferentes como no puede menos de serlo, sus respectivos puntos de vista de partida y de solución; (porque hay que reconocer que también son diferentes sus situaciones); pero se invocó a última hora el "divide y vencerás" y todo quedó al parecer roto y maltrato. Pero esta invocación tiene sus excepciones, porque en política, todo es circunstancial y nada absoluto. Se equivocaron los que pensaron que solo pueden triunfar los débiles mediante la discordia y división de los fuertes. Por fortuna el hecho paradójico "de que en las revoluciones, los menos avasallan a los más", no se ha cumplido, y esto deberá de ser el punto sobre el cual tendrán que discutar limpiamente y sin calor ni pasión las izquierdas del país, al igual que con elevado criterio lo ha hecho el señor Jaime.

Construir, sí, ¿por qué no? Pero sobre bases seguras, la humanidad en ideales políticos tiene mareas muy trágicas, y de fatales consecuencias que perjudican directa o indirectamente a amigos y a enemigos.

Noticias y sucesos

En el Gobierno civil

LAS PROTESTAS ESCOLARES
En la visita que por la tarde realizaron los periodistas al gobernador civil, éste les hizo las siguientes manifestaciones.

De los seis detenidos el lunes como acusados de inductores de los escolares para que protestasen de la retirada de símbolos religiosos de los colegios, han sido libertados cuatro esta mañana.

Los seis restantes, han sido encarcelados.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero.
Teléfono 1022.
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6.

EL CASTILLO DE JAVIER, CLAUSTRADO

Después de la entrevista con los representantes de la Prensa, el señor Andueza se trasladó al Castillo de Javier a estudiar la forma en que ha de quedar clausurado dicho edificio, que ha sido abandonado por la Compañía de Jesús en cumplimiento de reciente decreto.

Solamente quedó de dicha comunidad el Superior con el fin de hacer entrega de las llaves del Castillo al señor Gobernador.

LA RESIDENCIA LOCAL Y LA IGLESIA DE JESUS Y MARIA

El gobernador estuvo en la Residencia de los padres jesuitas de esta capital, para examinar cómo quedaba aislada dicha residencia, al ser clausurada, de la iglesia de Jesús y María contigua a aquella.

Por ser la iglesia de Jesús y María propiedad del Ayuntamiento, se convino en tapiar las puertas de comunicación, como así se hizo.

Registro civil

Nacimientos:
Esther Barel Labat.
A Mercedes Gómez Quintana.
Funciones:
Faustino Kanda, de 60 años, de Marneru, Hospital.
Juan Martínez, de 64 años, de Oteiza de la Solana.
Santiago Cipriano Pérez, de 4 años, de Pamplona, Mercederes, 5, segundo.

Matrimonios:
Tomás Gorrochategui, de Estella, con Candelaria Salinas, de Puyo.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
Rayos X
Sarasate, 20, 1. Pamplona

Farmacias de turno

(DEL 1 AL 8 DE FEBRERO)
Don Félix García Larrache, Navas de Tolosa, 3.
Don Julián Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.
Don Javier Navascués, Estafeta, 89.

F. Jadraque
Odontólogo
Rayos X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Pamplona

Los Pies le causaban terrible dolor

Si sufre usted de callos o tiene los pies descuidados, lea el siguiente relato:



Los Agentes de policía están expuestos fácilmente a dolores de pies, el caso de M. Perraud, guardia de paz que reside en la Rue de Rome, París-17 e. es de un gran interés. Sus pies le torturaban y declara textualmente: —Mis pies y tobillos se me hinchaban de tal manera que no podía abrocharme las botas. Poseía además penosas y gruesas durezas formando capas espesas muy sensibles; además de estas calamidades sufría también tres callos detestables.

Seguendo el consejo de un amigo empezó el infortunado a usar los Saltratos Rodell y pronto sus pies lastimados quedaron libres de tan terribles dolencias. En un momento de júbilo declaró con entusiasmo "Ya he vuelto a recobrar el gozo de la vida".

Una pequeña cantidad de Saltratos Rodell en un recipiente de agua caliente engendra el oxígeno naciente hasta que el agua toma un aspecto lechoso. Al sumergir los pies en este baño las hinchazones, irritaciones, así como el dolor y escozor desaparecen para siempre. Los callos y durezas se reblandecen de tal modo que pueden arrancarse fácilmente de cuajo y sin dolor.

Los Saltratos Rodell descomponen y curan los pies de tal manera que el calzado pequeño y estrecho se ajusta con igual comodidad que el más viejo y holgado.

Los Saltratos Rodell se venden a un precio módico en todas las Farmacias, Perfumerías, Droguerías y Centros de Específicos.

Andueza
Calzados a medida. Arreglos rápidos.
Mayor, 102-105
PAMPLONA

Carbones Gastaminza
Este casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacén y despacho: Avenida de Carlos III, 15 bis.
Teléfono 2381

MARIJO HUDER
Pariés y en comendades de la mujer
José Alonso S. y. dcha. PAMPLONA

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros el 4 por 100 de interés

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Blas, obispo y mártir; Celerino, diácono; Laurentino, Ignacio, Celestino, mártires; Euplio, Félix, Anserino, obispos; Hipólito, Simplicio, Félix y compañeros mártires.

San Blas, obispo y mártir
Brillaba por sus virtudes y por sus conocimientos filosóficos y médicos en la ciudad de Sebaste, de Armenia, y su única aspiración consistía en poderse retirar a sitio solitario, cuando murió el obispo del lugar y todo el pueblo le eligió por sucesor. Distinguióse por su celo y por su caridad, y más que todo por su natural inclinación y su ferviente piedad, retiróse a una cueva del monte Argeo, y allí le siguió luego la multitud de gentes, y lo más notable, que también acudían toda suerte de fieras, mostrándose sus heridas y llagas, y no se movían hasta tanto que Blas les devolvía la salud al bendecirlos. Los inhumanos emperadores de Roma tramaron violenta persecución contra los cristianos, y a Sebaste enviaron un emisario, quien condenó a las fieras a los fieles que estaban presos. No había existencia de las mismas, y el prefecto mandó azacar algunas. Cuando los cazadores penetraron en el monte Argeo, vieron la multitud que rodeaba a San Blas. Notificaron el caso, y el prefecto ordenó apresar al Santo, quien confesó heroicamente a Jesucristo. Obró otros milagros; curó a un niño que tenía una espina atravesada en la garganta; caminó sobre las aguas, y después de haber sufrido azotes, desgarrado de su carne con peines de hierro y otros martirios, fué degollado en el año 316.

EN LOS CORAZONISTAS
ARCHICOPRADA DE LOS JUEVES EUCARISTICOS
Jueves día 4.
Los Coros de este Centro diocesano harán la Comunion conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, siete y media y nueve.
La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, a las siete de la tarde; y será como la misa de siete y media, por las intenciones del Coro quinto, de doña Agustina Echegaray.

IGLESIA DE PP. REDENTORISTAS.
Cultos extraordinarios. — Triduo de Carnaval.
Del 7 al 9:
Función solemne a las seis y media de la tarde, en la que predicará el Reverendo Padre Daniel G. Pinedo.

Ejercicios espirituales
Para señoras.—Darán comienzo el día 14, a las seis y media de la tarde, para terminar el día 21, por la mañana, con la comunión general de las ocho.
Todos los días: Por la mañana, a las once, misa con meditación.
Por la tarde, a las seis y media, rosario, plática meditación y bendición con el Santísimo. Los predicará el Reverendo Padre Goy.

Tratamos, especialmente, a estos ejercicios a todas las señoras y señoritas que pertenecen a los Jueves Eucarísticos.
Ejercicios para sirvientas y obreras
Comenzarán el día 21, a las seis y media de la tarde. (Se suplica a las señoras que envíen a esa hora a sus sirvientas). Terminarán el día 28, a las seis y media de la tarde.
Todos los días: Por la mañana, a las seis y media, plática.
Por la tarde, a las cuatro, y a las seis y media, sermón. Los predicará el R. P. Perea.

Amadas sirvientas, propagad la idea de estos ejercicios espirituales!
Cultos ordinarios de febrero
Todos los días: Adoración Reparadora de Señoras y Caballeros, que, por la mañana, de ocho a doce y media, y por la tarde, desde las cuatro, se hará con el Santísimo expuesto.
A las seis y media de la tarde, Rosario, Visita, Estación y Reserva.

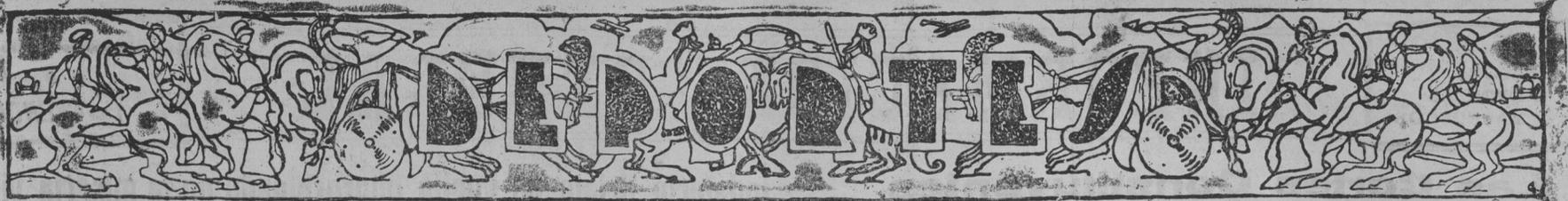
Ejercicios de los Jueves Eucarísticos a las seis y media y a las ocho, y por la tarde, Rosario y ejercicio de la Hora Santa.
El día 19, ejercicio de honor de San José.
Día 7, primer domingo: Cultos de la Obra Pontificia de la Adoración Reparadora de las naciones católicas y Archicofradía del Corazón Eucarístico de Jesús.
A las ocho, comunión general.
Por la tarde, procesión con el Santísimo.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
Durante los días laborables de febrero la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.
PADRES CARMELITAS DESCALZOS
Siete domingos de San José
Por la mañana: Se hará este ejercicio durante las misas de seis y media y siete y media; en ésta habrá Comunión general.
Por la tarde: A las 6 y tres cuartos, Exposición de S. D. M., rosario, ejercicio de los Siete Domingos, cánticos, sermón y Bendición.

PARROQUIA DE SAN AGUSTIN
Siete domingos a San José
Por la mañana, a las ocho, Comunión general.
Por la tarde, a las 6 y media, Exposición de S. D. M., rosario, estación, ejercicio, gozos cantados, terminando con la reserva y adoración de la reliquia del Santo Patrilarca.
EN SAN FERMIN DE AIDAIPA
El día 3 estará la imagen de la Santísima Virgen de Lourdes expuesta a la veneración y besamanos de los fieles sus devotos.
EN JESUS Y MARIA
El domingo 7 de febrero, será la comunión general a las seis y media, y se dará la bendición Papal.

Automóviles LA UNION
HORARIO DE SERVICIOS
a partir del día 5 de Febrero de 1932
LINEA PAMPLONA-VITORIA-BILBAO
Salida de PAMPLONA 7 mañana
Salida de BILBAO 4 tarde
Despacho de billetes y facturación de encargos:
En PAMPLONA Plaza del Castillo, 5, Estanco (Junto al Bar Torino)
En VITORIA Postas, número 33.
En BILBAO Bar Carabanchel.

ANIS LAS CADENAS
Deposito en Pamplona.
CONSTITUCION 12. TELÉFONO 224.



DEL DIA

Batalla en visperas

Han llegado ya a las Federaciones Regionales los cuestionarios de la nueva estructuración futbolística nacional. Las regionales responderán cada una a una irán remitiendo a la Nacional su correspondiente cartucho cargado de trifula. Y en la Asamblea de Marzo esos cartuchos harán explosión hasta insospechados límites estructuradores o destructores.

Estamos, pues, en visperas de una de esas batallas en que hay que recoger vasos vacíos y cadáveres de delegados por igual. El grito cervetero y el polémico corren por cauces paralelos. Y luego nos encontraremos que para muchos el gasto sólo se ha reducido a cerveza y saliva. Porque en ningún momento cabe acariciar, en deporte, que los bandos baligerantes salgan indistintamente satisfechos. Toda Asamblea alcanza categoría de "final", con todas sus agravantes.

Una nueva estructuración del fútbol. No es que no la creamos necesaria. Quizás todos coincidamos en su necesidad. Lo que ha de variar son las líneas personales de esa necesidad llevada a la práctica.

Otra vez más nos disponemos a asistir al espectáculo de las pasiones salidas a flor a través de intereses más o menos legítimos y de preeminencias más o menos sólidas.

Estas Asambleas extraordinarias tienen el cuento de ser el espejo de cuanto de personal en los egoísmos late día tras día, más o menos callado en el fondo partidista de clubs y regiones. La historia del fútbol tiene su interés más perfecto en estos pequeños Congresos, que son la esclava al fin abierta.

Estas visperas de batalla tienen ya el sabor grato de la pólvora que empieza a quemarse. ¡Pólvora en salvias! Para calentar los cañones. ¡Avant!

FUTBOLERIAS

La Copa amateur

El Comité Nacional de Fútbol ha enviado a las Regionales una circular sobre el campeonato de España Copa Amateur.

Les dice que como las eliminatorias interregionales no empezarán hasta fines de abril o principios de mayo, en lugar de la fecha del 31 de marzo se prorrogan hasta el 15 de abril en la que cada Regional deberá tener designado su campeón amateur.

Jugadores barcelonistas que se quedan en Madrid enfermos

Comunican de Barcelona que en el domicilio del Barcelona F. C. se ha recibido un aviso del delegado que fué con el equipo a Madrid, comunicando que no pueden regresar a la Ciudad Condal los jugadores Lloréns y Gámez. El primero padece un ataque de apendicitis, y el segundo, de gripe.

El Arsenal se aristocratiza

LONDRES.—Ha sido nombrado consejero del Comité directivo del Arsenal el conde de Westmorland, uno de los sportmen más elegantes de Inglaterra e íntimo amigo del príncipe de Gales.

La Injusticia de un goal

Copiamos de "Región", de Oviedo: "Dos pueblos inmediatos a Oviedo y en cada uno de ellos, un equipo, que era el "eterno rival" del otro.

Al devolver uno de los rivales la visita al otro, seguro de la superioridad de su línea delantera—en la que formaba un defensa que fué famoso en los tiempos del fusión Deportivo—llevó las de retaguardia hechas en guasa, para mejor ufanas de su superioridad.

Las cosas se torcieron mucho, y los "inferiores" fueron superiores desde el primer momento, achuchando la puerta continuamente. En una de sus intenciones, terminada de un chut muy fuerte, el portero, un hombre que había perdido de vista los cuarenta y tenía tipo de luchador de "grecos", logró abrazar el balón y en el abrazo rodó por el suelo. No había forma de que se desprendiera del balón y mucho menos de que se levantara sin hacer uso de las manos, y como aquella situación se hacía interminable e insostenible, un delantero centro del once contrario tuvo una idea genial: lo agarró de los tobillos y, en un esfuerzo casi sobrehumano, logró arrastrarlo, con balón y todo, dentro de la portería.

Intervención del árbitro, que no da válido el goal, sino que pita falta.

El delantero autor de este tanto sin precedentes se encoró con el de la tribuna, diciendo:

—No sé por qué lo anulas, pues yo no lo cargué; lo que hice fué llevarlo

a rastru y con cuidau de no mancaulu, sino que lo diga él.

Con, de, en, por, sin, sobre, tras, Gaspar Rubio

El corresponsal de "Excelsius" en Gornúa transmite a un periódico lo siguiente:

"Ante el anuncio de la llegada a España del famoso jugador Rubio, que se decía venía en el vapor "Guadalupe" ocurrieron a bordo del mismo periodistas locales y corresponsales de Prensa, que pudieron comprobar por las listas del pasaje la inexactitud de la noticia.

A bordo del buque conversamos con Manuel Navarro, hermano del jugador valenciano, diciéndonos que era íntimo de Rubio, con quien jugó en el equipo de España, añadiendo que Rubio se encuentra bien económicamente, llevando ahorraditas 13.000 pesetas.

A primeros de enero firmó un contrato de entrenador con el equipo Argos, teniendo al mismo tiempo establecida una fotografía, con muy buen éxito, debido al cartel que goza entre el elemento femenino.

También nos dijo que se hallaba Rubio en relaciones con una joven de nombre Camila, bellísima y que está él muy enamorado. Añadió que acusa baja de forma, por la costumbre que sigue de que todos jueguen para él.

Estas manifestaciones las confirma el pelotari bilbaíno Guillermo Amuchástegui, que también regresa de Méjico a España."

En todas partes cuecen habas

GLASGOW.—La crisis económica alcanza al fútbol en Escocia con cifras desusadas. Así, en la jornada última y en un partido de la primera Liga la recaudación sólo llegó a 24 libras esterlinas (mil pesetas, en números redondos); la recaudación máxima de dicho día correspondió al partido Queen's Park contra el St. Mirren, con 664 libras esterlinas (27.500 pesetas arriba o abajo).

El total de lo recaudado en dicha jornada escocesa—4.505 libras esterlinas—es menor que lo alcanzado en el partido de Copa jugado en Londres entre el Everton y el Liverpool.

Se vende

"Citroen" 5 H. P., conducción interior, en muy buen estado. Dirigirse: Yarnoz, Guarnicionero de automóviles, García Jiménez, 3. Pamplona.

Después de la victoria de Osasuna

Transcribimos los siguientes comentarios que el encuentro Osasuna-Baracaldo disputado el domingo en Lasarre ha sugerido a algunos de nuestros compañeros bilbaínos:

"Desde los primeros momentos se impuso claramente el Osasuna y su meta pocas veces se vió en peligro. La anterior exhibición que presenciáramos del Osasuna fué en Alegorri, hace quince días. Su actuación nos gustó mucho, y deseábamos presenciar esta segunda actuación de la Liga en campo bizkaino. Y a fe que no salimos de Lasarre desilusionados. Con su característica rapidez desconcertó por completo a los medios barakaldotarras, los cuales en algunos momentos recurrieron a la dureza para contrarrestar el juego contrario. Ni aun así pudieron con ellos.

Teniendo presente la exhibición que anteaer realizó el "once" rojo, se nos hace incomprendible cómo pudo empatar con este mismo equipo en el campo de San Juan en el partido de la primera vuelta. Porque el domingo ninguna de sus líneas ofreció duda alguna. Todos, absolutamente todos, rindieron un gran juego; aunque hubo uno que se destacó sobre todos. Este fué Urrizalki extrema derecha, de juego fino, rápido y con soltura para tirar al marco. El fué el autor material de los tantos y de todos los peligros que hubo ante la meta barakaldotarra.

Como decimos más arriba, la rapidez del Osasuna fué lo que desmoralizó al Baracaldo."

(«Euzkadi»).

"El Baracaldo continúa con su falta imprescindible para ganar partidos: la falta de tiros a goal.

Mucha rapidez, sí; pero inútil a la

Traslado

Calixto Martínez se complace en comunicar a su numerosa clientela y público en general que ha trasladado la Sastrería de la calle Estafeta, 9, a Zapatería, 52.

hora de la verdad, cuando sólo hay dos hombres dispuestos a dar disgustos a los arqueros.

El Baracaldo fué vencido el domingo con justicia, ya que la delantera osasunista se mostró en Lasarre tal cual es: rápida, valiente y decidida.

El equipo de Pamplona cuenta con dos extremos que son la encarnación de la velocidad y de la difícil facilidad—paradoja—del desmarcamiento. A ellos deben los pamplonics la victoria y el haber sacado de Lasarre dos puntos que nadie, en lo que va de Liga, ha podido llevarse a los baracaldeses.

Por otra parte, el team de Baracaldo no jugó como otros domingos le hemos visto. Desconcertada su delantera ante la buena labor de los defensas y medios contrarios, no supo hallar el terreno desde donde se fusionar los tantos."

"Los dos puntos bien ganados por el Osasuna son de difícil recuperación y más aún de superación.

Una esperanza le queda al Baracaldo: el match Osasuna-Erandio.

¡Ah!, si el Erandio se destapara y venciese al Osasuna en San Juan!

Aquellas tres gaviotas que pasaron por Lasarre..."

(«Excelsius»).

—X—

"Por segunda vez hemos visto actuar al Osasuna en la presente temporada, y ayer nos demostró una vez más que su juego es bastante superior al de los dos contrincantes que ha tenido en Vizcaya.

En Alegorri, la diferencia en goals contra Erandio no fué grande, pero sí el juego que aportó, que bastó para desconcertar por completo a los erandiotarras.

Ayer ocurrió otro tanto con los baracaldeses. Estos, en un principio, realizaron algunas jugadas, que merecieron el aplauso del público; pero los pamploneses, mejor compenetrados, hicieron que, a medida que transcurría el partido, las fuerzas contrarias no respondiesen a sus acometidas.

Esta táctica empleada por los forasteros desconcertó por completo a los propietarios del terreno, que du-

rante todo el partido observaron una colocación desdichadísima.

Los navarros se apuntaron tres goals durante la jornada; pero, aun cuando es una diferencia considerable, no responden esos tantos al juego que exhibieron. De haber tirado a goal más veces, no hay que dudar que el tanteador hubiera acusado otro resultado aún más favorable."

(«La Tarde»).

Comentarios y clasificación del torneo de Ligas

	Primera división				
	J.	G.	E.	P.	P. F. C. P.
Athletic...	9	6	2	1	24 9 14
Madrid...	9	5	4	0	19 7 14
Barcelona...	9	5	2	2	20 10 12
Racing S...	9	4	2	3	20 16 10
Arenas...	9	3	2	4	18 20 8
Español...	9	4	0	5	13 18 8
Valencia...	9	2	3	4	12 20 7
Donostia...	9	3	0	6	18 20 6
D. Alavés...	9	3	0	6	14 24 6
Unión...	9	2	1	6	12 26 5

Ha terminado la primera vuelta de este torneo al que en su primer año nadie prestó interés, y que ahora apasiona tanto como la Copa de España.

Sin embargo de concluir la primera vuelta se presenta el torneo sumamente indeciso.

Dos clubs hay que se hallan empatados a puntos, seguidos a poca distancia por otros dos.

¿Cuál será el que obtenga el primer puesto?

Averigüelo Vargas, porque hasta el 3 de Abril, fecha en que el torneo termina quedan una serie de partidos que alterarán a no dudarlo la clasificación.

Por lo pronto, el próximo domingo, se juega un partido cuyo resultado puede despejar bastante la incógnita: Athletic-Madrid en San Mamés. ¡Nadie como quien dice!

Respecto al "interna roja" de la clasificación, también pueden variar las cosas, ya que el Donostia, Alavés y Unión de Irún, están separados por un punto.

Y será lo más seguro que haya más lucha para abandonar la cola que para conseguir la cabeza.

	Segunda división				
	J.	G.	E.	P.	P. F. C. P.
Oviedo...	9	6	1	2	27 15 13
Betis...	9	5	2	2	20 13 12
Sporting...	9	5	2	2	19 14 12
Murcia...	9	5	0	4	20 15 10
Athletic B...	9	4	1	4	18 20 9
Coruña...	9	4	1	4	17 20 9
Sevilla...	9	4	0	5	20 18 8
Celta...	9	3	1	5	16 23 7
Castellón...	8	2	1	5	10 19 5
Cataluña...	8	1	1	6	8 18 3

Signe el Deportivo Oviedo a la cabeza de la clasificación, seguido "a un largo" por el Betis y Sporting gijonés.

A los artilleros ovetenses q. comenzaron muy "furos" parece que se les ha mojado la pólvora desde hace unos cuantos partidos.

También aquí es difícil prever el vencedor y el colista.

Y eso que cuentan y no acaban de las hazañas del Betis Balompié. La última de ellas, "robarle" un puntito al Deportivo en su guarida de Riazor, es para tenerla en cuenta.

	Tercera división (Primer grupo)				
	J.	G.	E.	P.	P. F. C. P.
Eiríña...	5	3	0	2	7 6 6
Racing...	4	2	1	1	8 6 5
Valladolid...	5	2	0	3	6 9 4
Avilés...	4	1	1	2	7 5 3

	Tercera división (Segundo grupo)				
	J.	G.	E.	P.	P. F. C. P.
Osasuna...	6	4	2	0	12 4 10
Baracaldo...	6	3	2	1	14 7 8
Erandio...	6	1	3	2	7 7 5
Aurora...	5	1	1	3	5 13 3
Logroño...	5	0	2	3	2 9 2

	Tercera división (Tercer grupo A)				
	J.	G.	E.	P.	P. F. C. P.
Sabadell...	7	5	0	2	17 10 10
Júpiter...	7	3	1	3	11 8 7
Martín...	7	2	3	2	14 14 7
Iberia...	7	2	3	2	9 9 6
Mallorca...	7	2	2	3	5 12 6
Badalona...	7	2	2	3	11 12 6

	Tercera división (Cuarto grupo A)				
	J.	G.	E.	P.	P. F. C. P.
Levante...	2	1	0	1	5 5 2
Saguntino...	2	1	0	1	4 4 2
Gimnástico...	2	1	0	1	4 4 2

	Tercera división (Cuarto grupo B)				
	J.	G.	E.	P.	P. F. C. P.
Nacional...	4	2	1	1	6 4 5
Córdoba...	4	2	1	1	4 4 2
Malagueño...	4	0	2	2	6 2

	Tercera división (Cuarto grupo B)				
	J.	G.	E.	P.	P. F. C. P.
Alicante...	5	4	0	1	10 7 8
Imperial...	5	3	0	2	10 10 6
Cartagena...	4	2	0	2	8 9 4
Hércules...	4	1	1	2	7 7 3
Elche...	4	0	1	3	3 9 2

Dejando a un lado los grupos tercero y cuarto que por ahora nada nos



PARA LA VUELTA A FRANCIA DE ESTE AÑO, YA HAY 130.000 FRANCO DE DONATIVOS

París.—La intensa propaganda del diario organizador de la Vuelta Ciclista a Francia comienza a rendir sus frutos.

Hasta la fecha hay recaudados 130 mil quinientos francos, como donativos para premios, de industriales y comerciantes que de este modo contratan su propaganda.



LEON SEE RECHAZA OFERTAS PARA CARNERA

PARIS.—Leon See ha manifestado a un periodista que había recibido importantes ofertas para Carnera.

El sportman australiano Hugh Mac Intosh que en 1910 organizó en Sidney el combate Jack Jhonson-Tommy Burns, ofrece a Carnera una importante pelea en Australia.

Desde Buenos Aires también se ha ofrecido a Carnera un combate de revancha con Victorio Campolo.

Leon See ha dejado entrever que no aceptará ninguna de estas proposiciones por considerar que hay más dinero a ganar en Europa y en los Estados Unidos.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jal

A las tres y cuarto de la tarde:

Irigoyen y Yanci

contra

Arrizabalaga y Azcoitia

Salón Proyecciones

Teléfono 1608

Funciones para hoy miércoles

Tarde a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

ESTRENO DEL SUPER FILM SONORO

LA GIRL DEL MICK HALL

Deliciosa comedia, creación de la bellísima ANNY ONDRA.

El viernes LEINI BREIFENSTHAL y GUSTAV DIESSL, en

PRISIONEROS DE LAS MONTAÑAS

Coliseo Olimpia

Empresa S. A. G. E.

Teléfono 2264

Hoy miércoles, hoy

¡Éxito extraordinario!

ULTIMO DIA

EL PRINCIPE GONDOLERO

totalmente cantada y hablada en español por Roberto Rey y Rosita Moreno

Se proyectará un gran complemento.

—X—

Mañana

TABU

Un idilio que tiene la dulzura y la

tristeza del último beso de amor

Dirección del mago F. H. MURRIAU

Drama intenso, exótico, al cual puede aplicarse la frase del Vinci: "Una cosa natural vista en un gran espejo"

interesan, en el primero parece que

por ahora "zumba" el Eiríña pontevadés, pero nada más que por ahora, y nada nos extrañaría que el vencedor fuese el Racing ferrolano.

En el segundo grupo, Osasuna es ya casi seguro campeón.

Con ganar uno de los dos partidos que le quedan (Aurora y Erandio, en San Juan) están los rojos al cabo de la rue. Eso sin contar con el Baracaldo que se desplazará a Logroño a jugar contra el Deportivo en Las Ganas.

Y a pesar de que el Logroño está en baja forma, es mucho equipo en su casa.

Prepárese, pues, Osasuna a surtar todo el norte de "la piel de toro" cuando lo toque eliminarse con el Eiríña o Racing.

Dejando a un lado los grupos tercero y cuarto que por ahora nada nos

interesan, en el primero parece que por ahora "zumba" el Eiríña pontevadés, pero nada más que por ahora, y nada nos extrañaría que el vencedor fuese el Racing ferrolano.

En el segundo grupo, Osasuna es ya casi seguro campeón.

Con ganar uno de los dos partidos que le quedan (Aurora y Erandio, en San Juan) están los rojos al cabo de la rue. Eso sin contar con el Baracaldo que se desplazará a Logroño a jugar contra el Deportivo en Las Ganas.

Y a pesar de que el Logroño está en baja forma, es mucho equipo en su casa.

Prepárese, pues, Osasuna a surtar todo el norte de "la piel de toro" cuando lo toque eliminarse con el Eiríña o Racing.

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Las Cortes Constituyentes

Continúa el debate acerca del decreto de disolución de la Compañía de Jesús, interviniendo los señores Beunza y Martínez de Velasco.

Supuestas arbitrariedades del gobernador de Jaén.—Duros ataques al alto comisario en Marruecos.

SESION DE CORTES

A las cinco menos cuarto de la tarde abre la sesión en el Congreso el señor Besteiro.

Las tribunas se ven bastante animadas. En el banco azul solamente está el ministro de Instrucción.

Fuegos y preguntas. Contra López Ferrer.

El señor Acuña se ocupa de asuntos de Marruecos.

Censura la actuación del alto comisario y se cuestiona el nombramiento de asesor jurídico a favor del señor Pita.

Don Gonzalo Figueroa llama la atención del ministro de Obras Públicas sobre determinadas irregularidades en las Compañías Hidroeléctricas de la Cuenca del Segura.

El señor Pérez Madruga dice que el señor López Ferrer acapara la hostilidad plena de cuantos elementos hay en Marruecos.

Se refiere al general Cabanellas para decir que desde hace unos días se encuentra en Madrid residiendo.

Denuncia que el alto comisario viene haciendo cuantas destituciones gusta en Marruecos, y que ahora maquinalmente en colaboración con unos falsos moros notables.

La actuación del gobernador de Jaén El señor Elola comenta recientes incidentes en Jaén, provincia en la que se han realizado numerosas detenciones de obreros y propietarios de tierras.

Pone reparos a la forma en que en Jaén se aplica la ley de defensa de la República.

Se refiere a las detenciones de propietarios últimamente realizadas y dice que son ilegales, cabiéndole responsabilidad por haberlas acordado el gobernador.

Una voz: Su Señoría está defendiendo a los agrarios.

El señor Elola dice que está estudiando el asunto desde el punto de vista jurídico.

El Presidente dice que lo que pasa es uno de los inconvenientes de ocurrir en ruegos de asuntos propios de una interrelación.

El señor Gil Robles: Es que no son posibles las interrelaciones. (Rumores.)

El Presidente: Son posibles siempre que un diputado la anuncie y el Gobierno las acepte.

El señor Elola solicita a edepurar las responsabilidades en que el gobernador de Jaén ha incurrido. (Grandes protestas de los socialistas. Escándalo.)

El señor Alvarez Angulo dice va a explicar lo ocurrido en Jaén desde el punto de vista de los socialistas.

Hace un relato extenso, afirmando que la U G T ha librado a la comarca de Jaén de la pernicioso influencia de comunistas y sindicalistas.

Hace mención de las relaciones entre patronos y obreros del campo de Jaén, asegurando que los patronos no han cumplido las leyes sociales y han vulnerado los contratos que tenían firmados con los trabajadores.

Hace alusión al conde de Vellellano.

Culpa a los radicales de amparar los manejos monárquicos. (Se reproduce el escándalo.)

El señor Madrigal: Buena la ha arrojado... (Risas.)

El ministro de Trabajo, que acaba de llegar, explica en nombre del Gobierno la situación social en la provincia de Jaén.

Las preguntas chocan bruta brabrtat LAS PREGUNTAS SIN RESPUESTA

El señor Alba Bonifaz se queda de que a diario quedan sin contestar ni recoger numerosas preguntas e indicaciones que hacen al Gobierno los diputados.

Se refiere a las observaciones que esta tarde ha hecho el señor Madrigal sobre Marruecos, acusando al alto comisario, y dice que el Gobierno puede incluso destituir al alto comisario si lo cree conveniente, pero que lo que no puede hacer es guardar silencio.

Cosa parecida ocurre con el gobernador de Jaén, contra el que se han hecho denuncias graves, y es preciso que se pongan en claro, ya que dicha autoridad ostenta una delegación del Poder público y del pueblo.

Defendiendo la gestión del gobernador civil.

Por el Gobierno le contesta el ministro de Obras Públicas, diciendo no comprende la alarma del señor Alba por lo que ocurre en el régimen parlamentario, que es lo mismo que venia ocurriendo en tiempos de la Monarquía.

Se lo que ha querido es lanzar su estallido al Gobierno el debe recordarle que su voz sólo se ha oído cuando han sido detenidos los patronos, después de los tantos y tantos obreros que han sido detenidos.

Se entabla un animado diálogo entre los señores Alba y Prieto, comparando el nuevo y el viejo régimen parlamentario.

El señor Madrigal agradece al señor Alba el apoyo que ha prestado a su ruego sobre actuación del alto comisario en Marruecos, pero le advierte, a él, abogado, que pitea por pobre, (Risas rumberos y campanillazos).

LA DISOLUCION DE LA COMPANIA DE JESUS

Se reanuda la interrelación sobre los Jesuitas.

El señor Martínez de Velasco combate el decreto de disolución de la Compañía de Jesús y de modo particular la parte referente a la incautación de los bienes de la Compañía.

Interviene el señor Beunza. Comienza afirmando que la actual Cámara no representa al país. (Gran alboroto.)

Dice del decreto de disolución que no es liberal, ni parlamentario, ni republicano, y que no responde a ninguna necesidad de España ni de la República, ni a compromisos de los partidos republicanos. (Las izquierdas le interrumpen, especialmente al decir el orador que tal vez se deba el decreto a pactos secretos con sectas extranjeras). No se ha tratado de servir al país, sino a otros intereses. (Protestas. Una voz: Eso no se puede llamar. El Presidente agarra la campanilla repetidas veces.)

Quiénes justifican la disolución en el cuarto voto son los que tienen no primero que no obedeció a la voluntad de los electores, sino a organizaciones extrañas al país. (Gran escándalo.)

El presidente ruega a la Cámara no interrumpa al orador, y al señor Beunza le dice no puede seguir por el camino de desprestigio de la Cámara.

El señor Beunza dice al presidente que deben aclararse los compromisos que cada cual tiene. Los masones deben decir si la masonería es un poder imaginario o un poder real.

Lee algunos textos para deducir que en el año 1928 se acordó la expulsión de los Jesuitas. Afirma que el movimiento revolucionario de Navarra demuestra que el decreto de disolución de la Compañía de Jesús no ha satisfecho a los revolucionarios. (Voces: Les pagáis vosotros.)

El decreto no querían ni Alcalá Zamora ni Ortega y Gasset.

El señor Barnés: Al Presidente de la República no puede mezclarse en nada.

El señor Beunza: No he dicho que no lo quiera, sino que no lo quería. No lo quería tampoco Sánchez Guerra, ni don Melquiades Alvarez, ni Ossorio, ni Lerroux. (Protestas de los radicales.)

El señor Beunza dice que al preguntársele su opinión al señor Lerroux contestó: Hay que cumplir la Constitución.

Refiere que cuando la minoría vasconavarra pretendió conocer la orientación del Gobierno y de los principales grupos parlamentarios visitó a los jefes de éstos, salvo socialistas y radicales socialistas, sacando de sus vitriolos la imprección de que las órdenes religiosas serían reglamentadas estrechamente, pero que no se procedería a disolver ninguna ni a la incautación de bienes.

Dice que una alta personalidad de la asistidón gobernante le afirmó que a su juicio el decreto era una barbaridad.

Varias voces: El nombre.

El señor Beunza: No puedo decirlo.

El señor Serrano Batanero: No diciendo tenemos derecho a decir que su señoría miente.

El señor Beunza asegura que es incapaz de mentir.

Recuerda el orador que todas las autoridades religiosas han elogiado a los jesuitas, y él, a alegir entre esas autoridades y la pasión de la actual legiónas.

Cámara, se va con las autoridades revarias voces: Adiós, adiós.

Resalta los muchos bienes que los jesuitas han proporcionado a España y el pago que reciben con la persecución de que se les hace víctimas.

Solicita se respeten los derechos de asociación y de propiedad.

Afirma que San Ignacio cayó herido cuando combatía en favor de la unidad nacional y que por eso es digna de todo respeto la obra magnífica que fundó.

Explica que el famoso cuarto voto consistió en ponerse a la orden incondicional del Pontífice para ser destinado a las misiones en países incultos a fin de difundir en ellos la fe de Cristo, y si se quiere ir al Japon... (Risas). Un diputado: ¿Ahí han llevado la guerra religiosa. El señor Beunza dice a un radical que le interrumpen: Ya hay un masón más.)

El señor Beunza indica que no puede cumplirse la Constitución en toda su integridad en tanto no funcione el Tribunal de garantía constitucional, al que pueda acudir quien se crea lesionado en un derecho que conste en la Constitución.

26 de la Constitución nada hay que obligue a la publicación del decreto que combate.

Afea al ministro de Justicia que se haya adelantado a decir que el recurso interpuesto contra el decreto no prosperará.

Llama la atención sobre la gran obra realizada por los jesuitas en materia de enseñanza, y el querer sustituirles viene a ser ganas de echar sobre el Estado grandes cargas sin necesidad de ello. Cree que ha de tardar mucho tiempo poder encontrar número de profesores capacitados suficientemente para sustituir a los jesuitas que se van. (Protestar.)

Dice le hubiese producido gran satisfacción ver que del Parlamento salen voluntarios para ocupar los puestos que los jesuitas dejan en la Leprosía que tenían a su cargo.

Hace notar que en América se mira con amor a España por la obra de los misioneros.

Declara que la minoría vasconavarra entiende que el decreto es una ruptura especial con la Santa Sede.

Confía en que pronto se verá la responsabilidad en que se ha incurrido el adoptar esta medida.

Censura los atropellos de varios gobernadores en provincias.

El Presidente observa que las interrelaciones ocupan la mayor parte del tiempo de la sesión, y por ellos propone se limite la intervención de cada diputado a media hora.

Lo lamenta el señor Beunza, y el señor Besteiro le dice que le ha dejado hablar cuanto ha querido.

Hace uso de la palabra el señor Abascal, al que apenas se le oye desde la tribuna de la Prensa. Por unas interrupciones del ministro de Justicia se deduce que se refiere a la disolución de la Compañía de Jesús y que ha dicho que es un decreto más.

El señor Albornoz le contesta, diciendo no se puede acudir a habilidades hermeneuticas, muy propias de los Jesuitas para combatir una disposición que emana del poder soberano de las Cortes. No se trata de un simple decreto de trámite, sino del cumplimiento de preceptos constitucionales, a los que hay que someterse dejando de combatirlos con sutilezas. (Protestas de las derechas.)

Reclama el señor Abad. Debe referirse al señor Cambó, porque el señor Sabarrit de interrumpe diciéndole: Si Cambó no es jesuita ni masón es judío.

Se suspende el debate y se entra en el ORDEN DEL DIA

Se aprueba la constitución de la comisión encargada de dictaminar la petición de suspensorio para procesar al señor Sambanlat.

Se ley una proposición de Ley para que se supriman el artículo 92 y la disposición transitoria cuarta del Estatuto de Clases Pasivas del Estado.

La aya de don Basilio Alvarez y es tomada en consideración.

Se aprueba el dictamen sobre el proyecto de ley concediendo pensión a la viuda e hijos del capitán Heredia Tejada, del capitán Sanchel y del sargento Galán Regalado.

Se toma en consideración otra pensión sobre concesión de pensión a la familia del comandante don Ramón Fernández a la del capitán don Pedro Chamizco.

Se aprueba definitivamente el dictamen sobre la jubilación de los funcionarios que quedan ciegos.

A las nueve de la noche se levanta la sesión.

BESTEIRO QUIERE GANAR TIEMPO

Después de terminada la sesión el señor Besteiro recibió en su despacho a los periodistas.

Comenzó por decirles que en la sesión de mañana irá primeramente la interrelación sobre las minas de Almadén. Después se empezará a discutir la totalidad de la ley de divorcio.

Añadió como muy probable que se reglamentarán las interrelaciones, pues lo ocurrido en la sesión de hoy había sido ejemplar. Hay unas cuantas interrelaciones que nunca se agotan. Tal vez haya necesidad de un acuerdo de la Cámara, pero por ahora cree el señor Besteiro que bastará con limitar a media hora el tiempo máximo de la intervención de cada orador.

Dijo que en la interrelación de los jesuitas faltan por hablar seis diputados, entre ellos los señores Pildair, Balbontin, Carrasco Formiguera y Ansó. Espera que esta interrelación acabe en la sesión de mañana.

Expuso la necesidad en que se va a ver de abreviar el tiempo destinado a ruegos y preguntas, pues precisa acelerar los debates, ya que hay mucha labor preparada. Está la ley de divorcio, a la que se han presentado numerosas enmiendas, la del jurado, se halla a punto de estar ultimada la de reforma agraria, y no hay que olvidarse de los presupuestos.

El señor Besteiro se encuentra muy afónico.

Indalecio Prieto ha vuelto impresionado de la miseria vista en Andalucía. Las obras que propone.

Calvo Sotelo habla sobre las dictaduras y acerca del nuevo régimen español.

Los diputados radicales socialistas se solidarizan con Galarza.

(Por teléfono) UN INFORME DE PRIETO SOBRE SU VIAJE A ANDALUCIA

Al terminar el Consejo de Ministros fué facilitado a los periodistas el informe entregado por el Ministro de Obras Públicas a sus compañeros de Gobierno sobre el viaje que acaba de realizar a varias localidades andaluzas.

Dice que la zona que ha recorrido en Málaga y Cádiz le parece está afectada por crisis más honda que las de las provincias de Córdoba y Sevilla habiéndole emocionado la forma angustiosa en que los campesinos le pedían agua y pan, en realidad agua, pues cuando haya agua habrá todo lo demás.

Para la buena utilización del pantano de El Chorro dice hace falta invertir millón y medio de pesetas en canales, pues es muy grande la distancia entre el pantano y los campos de riego.

Le ha parecido lamentable el estado del pantano de los aviones, a medio construir. Una comisión técnica se trasladará en breve allí para dictaminar si el terreno ofrece garantías de solidez a los efectos de levantar la presa.

Los riegos del pantano de Guadalcazin abarcan más de seis mil hectáreas, y los propietarios sólo riegan mil setecientos. Cuando las obras se hallen terminadas podrán regarse once mil hectáreas de ricas vegas.

ATRACO SIN CONSECUENCIAS

De madrugada siete individuos se presentaron en una casa llamada Tejar del Saestre, en Villaverde, y darles el alto el guarda le hicieron veinticinco disparos, sin alcanzarle ninguno, dándose ellos a la fuga.

LA HUELGA DE TRANVIARIOS DE LA CIUDAD LINEAL

La empresa de los tranvías de la Ciudad Lineal se había puesto de acuerdo con sus obreros para reanudar hoy el trabajo, pero a primera hora de la mañana se dió orden de que los coches no salieran de cocheras debido a que los obreros pretendían que trabajasen todos ellos, como si nada hubiera pasado, mientras la empresa no accedia a la readmisión de los más distinguidos en ejercer coacciones.

HUELGA ESCOLAR

Han comenzado una huelga de cuarenta y ocho horas los alumnos de la Escuela de Bellas Artes, como protesta por el incumplimiento de la orden de 5 de Junio sobre validez del título de profesor de dibujo.

LOS SINDICALISTAS Y SU PERIODICO

Ha llegado a Madrid una comisión de sindicalistas de Barcelona que se propone conferenciar con los señores Casares y Azana acerca de la reparación de "Solidaridad Obrera".

Tales sindicalistas tratan también de organizar en Madrid un acto público.

EL ASUNTO GALARZA.—UNA REUNION DE LA MINORIA PARLAMENTARIA RADICAL SOCIALISTA

El presidente de la Agrupación Provincial del partido radical socialista, don Emilio Palomo ha dicho que cuando se posesión de su cargo tenía ya estado en el seno de la organización el asunto Galarza. Su impresión personal es de que la asamblea se excedió en sus atribuciones.

Galarza ha dicho que el origen de su asunto se halla en el despacho del señor Etxebarria Asensio por no haber asistido al pacto de San Sebastián.

El señor Artigas Arpón dice en un artículo de periódico que la expulsión de Galarza carece de importancia, habiéndosele dado la incorregción con que se procedió al comunicarla a la Prensa.

A primera hora de la tarde se reunió en una de las sesiones del Congreso los diputados de la minoría radical socialistas.

De la remisión se facilitó una nota diciendo se había designado a los señores Barnés, Medina y Vargas para formar parte de la Diputación Permanente de las Cortes, que en breve irá una comisión de la minoría a Marruecos y que los reunidos habían acordado solidarizarse con el señor Galarza.

Este ha dicho a los informadores que su cuestión quedará zanjada en el congreso nacional del partido que se celebrará en este mes en Murcia.

Se mostró satisfecho por la forma en que con ocasión del incidente le ha tratado la Prensa, salvo "La Nación" y "La Tierra", diarios contra los que se ha querellado.

FARA ADMINISTRAR LOS BIENES DE LA COMPANIA DE JESUS

Mañana se constituirá el Patronato encargado de administrar los bienes de la Compañía de Jesús de que el Estado se ha incautado.

De este patronato formará parte en representación del Ministerio de Hacienda don Jerónimo Bujeda.

LA DETENCION DEL SEÑOR COLL

El diputado señor Gil Robles ha visitado al Ministro de la Gobernación, para interesarse por la libertad del señor Coll, presidente de la Acción Na-

cional de Málaga, que sigue encarcelado a pesar de haberse demostrado la falsedad de la denuncia.

DINERO PARA EL AYUNTAMIENTO

Parece que el Ayuntamiento trata de obtener del Banco de España un crédito por treinta millones de pesetas.

LA PERSONALIDAD DE UN LADRON

Se ha sabido que el ladrón detenido recientemente en la Legación del Brasil es un enfermo mental, hijo de una distinguida y honorable familia.

LOS SUCESOS DE VERA DEL BIDASOA

La subcomisión de responsabilidades por los sucesos de Vera del Bidasoa ha tomado declaración al general Pazán, careándole con el ex comisario de policía Fenoñ.

También ha tomado declaración al ex policía don Samuel Martín.

EL DIVORCIO ENMENDADO

Al proyecto de ley de divorcio van presentadas setenta y cuatro enmiendas. Catorce de ellas las firma el diputado agrario señor Casanueva.

EL DIA DEL PRESIDENTE

El jefe del Estado pasó el día de hoy con su familia en el campo.

DIALOGOS PARLAMENTARIOS DEL TROPICAL-BUJEDA

En los pasillos del Congreso sostuvieron esta tarde un diálogo, que fué muy comentado, los diputados don Jerónimo Bujeda y don José María Gil Robles.

—Veo en peligro el decreto de los Jesuitas—dijo el señor Gil Robles—pues tenemos preparados numerosos recursos contencioso-administrativos.

—¿Bah!—contestó el señor Bujeda—ya he sido cuatro años fiscal de lo Contencioso y puedo asegurarle que no prospera ninguno. Hay más de diez y nueve sentencias en que basar la incompetencia del tribunal en los decretos ejecutivos.

—¿Pues yo explico a mis alumnos de Derecho todo lo contrario.

—¿Pero usted explica? ¿Cuándo?

—En mi cátedra de Salamanca.

—¿Pero si usted está en todas partes menos en Salamanca...!

—Voy tres veces por semana, y los otros días explico el auxiljar al que cedo la mitad del sueldo.

—¿Luego cobra sueldo de catedrático?

—Ya he pedido la excedencia.

—Y nos llamarán ustedes a nosotros encubristas. Yo estoy excedente como abogado del Estado, y el sueldo que me corresponde por mi puesto en las minas de Almadén lo he cedido para los obreros enfermos en las minas, y reparto la mitad de mi asignación como diputado...

MAURA — ALBORNOS

Al salir del salón de sesiones el señor Maura se encontró en los pasillos de la Cámara con el Ministro de Justicia, que pasaba con el señor Sánchez Román.

—Conste dijo el señor Maura al señor Albornoz— que voy a intervenir en la interrelación sobre los jesuitas, y se lo aviso para que vea usted el modo de explicar en qué precepto jurídico se ha basado para nacionalizar y no pagar.

—Clarísimo—le contestó el Ministro.

—Bien, bien; ¿pero qué precepto es?

—Ya se lo diré.

—¿Porque no será en el artículo 44, en que se habla de indemnizaciones...

En este punto del diálogo intervino el señor Sánchez Román diciendo:

—En media docena de preceptos se pueden fundamentar el decreto.

—Pues también a usted—dijo Maura—le requeriré para que me los diga en el salón de sesiones.

—Sí, pero si se halla ausente el autor del decreto yo no tengo por qué contestar.

telegrama de Bilbao diciendo que don Indalecio Prieto ha comprado la propiedad de "El Liberal" de Bilbao, que, como se sabe, pertenecía a don Horacio Echevarría, añadiendo que los fondos para efectuar la compra le han sido proporcionados por un grupo de amigos políticos y particulares.

MANIFESTACIONES DE CALVO SOTELO

Preguntado el señor Calvo Sotelo en Lisboa sobre la opinión que le merece la dictadura como sistema de Gobierno ha manifestado que teóricamente y en el supuesto de un pueblo civilizado y disciplinado la encuentra una forma reengañable, y que si falta el supuesto expuesto puede justificarse como forma de Gobierno transitoria, y así fué el pensamiento del marqués de Estella y así piensan los actuales directores de Italia y Portugal y también los de la República de España, pues la ley de defensa de la República es un instrumento dictatorial.

Sobre las causas que originaron la caída de la Monarquía ha dicho que son muy complejas. Cuenta entre ellas la división y poca altura de miras de los políticos monárquicos, el exceso de libertad y la campaña difamatoria de los últimos tiempos, pues no hay institución capaz de resistir los embates de docientos oradores incisivos. Hay que contar también con el temperamento impulsivo e impresionable de los españoles.

Su impresión primera sobre la República fué la de que sería una República moderada y respetuosa con todas las ideologías, muy democrática. No se hizo grandes ilusiones, más vale, pues los hechos se hubiesen encargado de destruirlas. La República se ha violado por el sectarismo.

Respecto a los gobernantes republicanos ha dicho que los crea inferiores, en término medio, a los monárquicos.

Al partido socialista le juzga muy disciplinado, pero como bloque gubernamental lo estima un desastre.

La C. N. T. cree que es una organización antisocial.

Estima que la reserva que Lerroux supone se gastará pronto, porque el Poder agota y porque su partido no inspira confianza ni a las derechas ni a las izquierdas.

Vió primeramente en el estatuto catalán un problema lírico; ahora le parece una cuestión económica.

Reputa antidemocrático un régimen que le ha impedido acudir al Parlamento para defenderse de las imputaciones que se le dirigían. Se muestra quejoso del señor Besteiro por haberse desamparado.

El señor Calvo Sotelo se propone trasladarse en breve a París para abrir allí bufe.

El ex ministro de la Dictadura de Estella ha bueto término a sus manifestaciones haciendo votos porque los gobernantes actuales de España lleven a ésta por arroteros de paz y abundancia.

PROVINCIAS

(Por teléfono) LA SITUACION DE "SOLIDARIDAD OBRERA"

Barcelona.—Habiendo de la suspensión del periódico "Solidaridad Obrera", dijo el gobernador que no se trata sólo de autorizar la salida del periódico, sino la reapertura de la imprenta.

Si se autoriza esto, servirá para que nuevamente vuelvan a tirarse en los talleres de "Solidaridad Obrera" hojas clandestinas.

También dijo el gobernador que la Policía está realizando una batida para recoger todas las obras pornográficas que haya en los quioscos y talleres.

Además se perseguirá a los editores.

LA CRISIS DE TRABAJO EN BARCELONA

Barcelona.—Un grupo de obreros metalúrgicos visitó al gobernador para darle cuenta de la crisis porque atraviesa esta industria.

De algunas fábricas han sido despididos ya hasta cincuenta obreros.

Refiriéndose a estos despidos el gobernador habló de la crisis general que se nota en Cataluña y del cual da una idea el hecho de que en la última sesión celebrada por el Ayuntamiento sólo se aprobó un permiso para obras de reparación, cuando ordinariamente se conceden en todas las sesiones numerosas permisos para obras nuevas y para reparaciones.

El gobernador autorizó a los metalúrgicos parados para que celebren una reunión en la que nombren una ponencia para que organice la distribución de los subsidios, pues parecen que los Sindicatos dejan abandonados a los sin trabajo.

El gobernador dijo que es necesario que todos se den cuenta de que hay que inspirar confianza al capital, pues de otro modo el problema del paro será cada vez mayor.

(Continúa al pie de la siguiente página).

Información del País Vasco

Ayer pasó por San Sebastián don Alejandro Lerroux.

Se trata de constituir la Asociación Médica del País Vasco

En Vitoria se declaran en huelga unas obreras.

GUIPUZCOA

San Sebastián 2 (22.00)
EL GOBERNADOR ACLARA UNA INFORMACION

El señor Var la Renáncles ha dicho esta mañana que en algunos diarios no se ha aclarado suficientemente lo que ayer dijo respecto a la visita de Ayuntamientos.

En Lezo es donde no había funcionarios por la tarde y en Alza, lo que sucede es que el secretario no reside allí.

VISITANDO AYUNTAMIENTOS

A las cuatro de la tarde el gobernador civil, señor Varela Rendueles, ha salido en automóvil con objeto de visitar algunos Ayuntamientos de pueblos próximos a la capital.

LA ALCALDIA

Por hallarse enfermo el señor Torrijos, se ha hecho cargo de la presidencia del Ayuntamiento el teniente de alcalde señor Zaldúa.

LA COMISION PROVINCIAL

Hoy por la mañana se reunió la Comisión provincial para ocuparse de la resolución de varios asuntos de trámite que figuraban en el orden del día.

PARA EVITAR EL PARO OBRERO.

Al señor Treco le visitó una representación de la Federación local de Sindicatos Unicos de San Sebastián para darle cuenta de los acuerdos tomados para evitar el paro obrero.

A MADRID

Los gestores señores Castro y Uria salían por la noche para Madrid acompañando a la comisión del puerto de Pasajes en las gestiones que allí se propone realizar.

LE PEQAN ENTRE SIETE

Comunican de Andoain que han sido puestos a disposición del Juzgado de Cirauqui siete individuos que agredieron, causando lesiones a Jesús Echay-Olegui.

Las lesiones son de pronóstico reservado.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	Dís.	Vir. 2
Franco	48,80	49,10
Liras	43,75	44,05
Dólares	13,47	12,75
Franco suizo	242,00	245,40
Marca (oro)	3,91	2,59
E. Belga (oro)	172,9	
Franco belga	34,58	34,58
Liras	62,60	64,0
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	36,80	37,80
Florines	4,98	5,12

AUTOMOVILISTAS

Si deseads obtener un buen RECTIFICADO DE CILINDROS MOTOR en todas mareas de Automóviles, con terminación perfecta, precisión absoluta, pulido espejo y precios de competencia, dirijase a la casa Especializada y dotada con los últimos adelantos.—Garage EZCURDIA, PAMPLONA

Descuentos especiales a Garages y Talleres Mecánicos

¿Quiere usted alquilar un taxi?

Tómelo siempre de la Agrupación que están marcados con el número 1, y puede tener la seguridad de que no tendrá que pagar más que lo adecuado al servicio que se preste.

Teléfono número 2079

ENTIERRO DE TERESITA CABRE

Barcelona.—Se ha celebrado el entierro de la niña Teresita Cabré, muerta en los sucesos de la plaza de España.

Asistieron las autoridades, que presidían el duelo, y numeroso público.

El entierro fue una sentida manifestación de duelo por la muerte de esta víctima inocente de sucesos de carácter político.

FUERZAS QUE QUEDAN EN MANRESA

Barcelona.—Ha regresado el general Molero, jefe de las fuerzas que fueron a la zona revolucionaria del Llobregal.

Ha dicho que toda la cuenta está pacificada.

No obstante, quedará con carácter permanente una sección de Artillería en Manresa para acudir rápidamente a cualquier intento.

El gobernador ha pedido autonomía al Gobierno para expulsar a los malditos extranjeros, y en el caso de que vuelvan se les castigará con seis meses de cárcel.

LOS JESUITAS DE SANTIAGO

Santiago de Comostela.—Hoy se han reunido a almorzar para despedirse los jesuitas que había en la residencia de esta ciudad.

El superior de la cerrada residencia se encargará de la dirección de un seminario.

LAS DERECHAS DE SALAMANCA

Salamanca.—La Unión de Derechas

servado según dictamen del doctor que le asistió.

EL SEÑOR LERROUX PASA PARA MADRID

En el sudexpreso de las 10,25 ha pasado por San Sebastián don Alejandro Lerroux.

Procedía de Menton, donde se ha celebrado el homenaje a la memoria de Blasco Ibañeta y se dirigió a Madrid.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El Gobernador ha recibido a los periodistas a primera hora de la noche.

Nos ha dicho que esta tarde había visitado los Ayuntamientos de Usurbil, Zarauz, Orío y Aizarnazabal.

Ha añadido que en algunos de estos los servicios estaban bien atendidos siendo, en otros, más deficientes.

UN INCENDIO

En el caserío "Cavite" de Pasajes de San Juan, se ha producido hoy un incendio, que ha destruido todo el edificio con los enseres. Únicamente se ha podido salvar el ganado.

El edificio destruido era propiedad de don Mariano Echeveste.

VIZCAYA

Bilbao 3 (23.15)

LOS OBREROS DE MIRAVALLS

Una Comisión del Ayuntamiento de Miravalls ha visitado hoy al Presidente de la Comisión gestora de la Diputación. Le ha expuesto la angustiosa situación de los obreros de aquel vecindario, con motivo de la crisis de trabajo motivada por los despidos en algunas fábricas.

Han solicitado que la Diputación em-

prenda algunas obras para proporcionar trabajo a los obreros de aquel vecindario.

COMUNISTAS DETENIDOS

La Guardia civil de Las Carreras, ha dirigido al Gobernador civil un oficio dando cuenta de la detención de los comunistas Jesús Aranseta, Nicolás Chopitea y José Fernández, por considerarse dirigentes del último movimiento revolucionario de Vizcaya.

HALLAZO DE UNA BOMBA

Ayer circuló el rumor de que en los terrenos de la Backok Witeox había sido hallada una bomba. Se asegura que esa bomba había sido colocada con ocasión de movimiento huelguista.

Aclarado hoy este error puede asegurarse que la bomba, por su forma, procede de los tiempos de la guerra carlista. Ha sido encontrada por unos obreros.

EL DIRECTOR GENERAL DE PRIMERA ENSEÑANZA

El Director general de Primera Enseñanza del Instituto y el señor Somonte, han visitado al Gobernador civil.

Después han salido en automóvil con rumbo desconocido.

Se supone que han ido a visitar algunos locales que pueden habilitarse para enseñanza.

ALAVA

Victoria 2 (23.00)

DOS BODAS DE GITANOS EN LA CARCEL

Hoy han tenido lugar en la cárcel dos bodas de gitanos. Estos están encarcelados a causa de un riña que se registró cerca de Respaldiza hace cuatro meses.

Han contraído matrimonio Cesaro Jiménez con Pascuala Pérez, y Paulino Jiménez con Natalia Jiménez.

Ninguno de los cuatro contrayentes pasa de los 22 años. Una de las gitanas cuenta 17 años de edad.

VISTA DE UNA CAUSA

En la Audiencia se ha celebrado la vista de la causa seguida contra Francisco García, que, en un accidente de automóvil mató a Ernesto Ruiz.

UNA HUELGA ILEGAL

Sin previo aviso se han declarado, hoy en huelga las obreras de una fábrica de sacos.

Como la huelga es ilegal, el Gobernador se propone llamarlas a su despacho para manifestarles que si no vuelven al trabajo las encarcelará.

ASOCIACION MEDICA DEL PAIS VASCO

Una Comisión del Colegio Médico ha visitado al Gobernador civil, para darle cuenta de que se trata de crear la Asociación de Médicos del País Vasco, con carácter científico.

Dr. J. LUCEA VILLAR
Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.)
Análisis de sangre
Medicina general
AVENIDA CARLOS III, 18, 2.
Teléfono 1015

Carlos Juaristi
Enfermedades del estómago, intestinos e hígado.
Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial.
Avenida de Carlos III, 7, primer piso, izquierda. Teléfono 2557

Elixir Estomacal de Salz de Carlos
Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo, porque quita el dolor, las acedias, las diarreas en niños y adultos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curando las enfermedades del

ESTÓMAGO e INTESTINOS
Venta: SERRANO 30, farmacia, Madrid y principales del mundo.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y arterias
RAYOS X
Carlos III 14-1. PAMPLONA

VENUS
Cuidado superior
PABLO
Cuidado EXTRA
LA REGIONAL
LABORATORIO FARMACOLÓGICO

PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.

mate la TOS con pastillas MORELLO

MUERTE ENTRE LLAMAS

Santander.—En Calomero la vecina de sesenta y siete años Victoria Bedaro se sentó junto al fuego y se durmió, prendiéndose las ropas. Cuando se dio cuenta era ya presa de grandes llamas, y así salió a la calle en demanda de auxilio, pereciendo tras de grandes sufrimientos.

Información del extranjero

Prosigue la lucha entre chinos y japoneses y se teme que sufra graves daños la concesión internacional.

Hindenburg no quiere presentarse en las próximas elecciones para presidente de la República alemana

Más dinero a Francia.—Inauguración de una línea radiotelefónica entre Inglaterra y Africa del Sur.

ORO A FRANCIA

Amsterdam.—Un avión trimotor, llevando a bordo 1.916 kilogramos de oro, salió en dirección al aeródromo de Shiphol para Le Bourget.

LOS OBREROS SIN TRABAJO SE MANIFIESTAN

Saint Nazaire.—Más de 2.500 obreros sin trabajo han celebrado una manifestación en la que se ha protestado del despido de los obreros empleados en los astilleros de Penhoef como consecuencia de la negativa del Senado a conceder la subvención que necesitaba la Compañía Transatlántica para proseguir los trabajos de construcción de los nuevos vapores que tenía proyectados.

Se acordó dirigir un telegrama al Gobierno pidiendo que se haga cuanto sea preciso para ayudar a los obreros que se han quedado sin colocación.

LA HUELGA DE OBREROS MINEROS

París.—Según dicen de Lens, la huelga de obreros mineros tiende a aumentar en proporciones que han de preocupar al Gobierno, de no poner remedio a tiempo.

Los Sindicatos tienen anunciada una reunión para esta tarde con objeto de estudiar una fórmula para presentar a las autoridades.

LA CONFERENCIA DEL DESARME

Ginebra.—Se celebró una reunión preparatoria de la Conferencia del desarme, asistiendo la mayor parte de los representantes internacionales.

INAUGURACION DE UNA NUEVA LINEA RADIOTELEGRAFICA

Londres.—Inauguró el señor MacDonald la línea radiotelefónica que une Inglaterra con el Africa del Sur.

El jefe del Gobierno británico habló con el general Hertzog, presidente de

la Unión Sudafricana, cuyas palabras eran amplificadas por un altavoz.

REDUCCION DE JORNALES

Chicago.—La Unión de los caminos de hierro ha aceptado una reducción del diez por ciento de los jornales durante un período de un año.

LLEGA A BERLIN EL PRINCIPE HEREDERO DE ETIOPIA

Berlin.—El príncipe heredero de Etiopía ha llegado a esta capital, hospedándose en un hotel del centro de la población, hasta donde fue acompañado por las personalidades que salieron a recibirle a la estación, a pesar de haber su viaje de rigoroso incógnito.

DECLARACIONES DEL ALCALDE DE PARIS

París.—Francis Lalour, alcalde de París, ha hecho algunas declaraciones a un periodista, conversando con él acerca de su viaje a Roma.

Ha dicho que fué recibido por el rey, el Papa y el "duce", con quienes cambió impresiones sobre la conveniencia de mantener relaciones entre ambas capitales, en lo que ha encontrado la mejor predisposición en todos.

Hablando sobre la ciudad eterna dijo que se transforma de un modo extraordinario, progresando mucho en todos los órdenes.

LA SITUACION EN LA MANCHURIA

Londres.—Esta mañana se han recibido despachos de Shanghai diciendo

que durante la madrugada se han producido las hostilidades en dicha plaza, especialmente en el barrio de Hong Kew.

La lucha se prosigue con tanto enardecimiento en algunos puntos que no ha habido encuentros de arma blanca, con bajas importantes para ambas ejércitos beligerantes.

De Nankín dicen que se ha restablecido la calma en la población, cesando el bombardeo a la una de la madrugada.

Se han dado en los Consulados órdenes oportunas para organizar la evacuación de los súbditos extranjeros.

Actualmente se encuentran en Nankín cuatro cruceros y tres contratorpederos japoneses, tres cañoneros chinos, un cañonero inglés y uno americano.

De París anuncian que el Gobierno ha dispuesto el envío a Extremo Oriente de un batallón de Infantería del Tonkín, que deberá ir inmediatamente a Shanghai.

De Washington comunican que en los centros oficiales americanos se continúan a estudiar la situación de Manchuria como muy crítica, existiendo mucho temor de que la concesión internacional sufra graves perjuicios con la lucha a que están entregadas las tropas japonesas y chinas.

ANTE LA ELECCION PRESIDENCIAL EN ALEMANIA

Berlin.—Ocupa profundamente la cuestión política. La elección presidencial ha entrado en un período agudo. Las extremas derechas parece que al fin van a llegar a un acuerdo para designar candidato en la persona de Hitler mismo, para lo cual y con objeto de poner en condiciones de poder tener derecho a aspirar a la más alta magistratura del país se procederá a su nombramiento como funcionario de uno de los Estados alemanes.

De esta forma su candidatura no tendrá la menor característica de ilegalidad y todos los partidos podrán votar decididamente.

El mariscal Hindenburg ha mostrado deseos de no presentarse a la reelección por que para hacerlo había de estar seguro que su reelección había de ser de unión nacional y nunca que pudiera interpretarse con motivo de mayor desunión entre los diferentes grupos parlamentarios germanos.

TOSTADORES
rápidos a aire caliente para café, cacao etc.
Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pídanse catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.
MATTHE GRUBER
Apartado 185, EL ESEO

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 72, 2.
Teléfono núm. 2791
Horas. De 10 a 1 y de 3 a 2
Avenida Nueva 73, 1. Pamplona

PLIGAS DE LOS FRUTALES
Se combaten eficazmente tratando ANTES DE LA BROTAACION, con **FRUTASAN**. Producto ensayado y recomendado por la Dirección de Agricultura de Navarra.
Solicitar detalles y precios a **Navarre Agro-Industrial S. A.**
Zapatería, 42 — ESTELLA (Navarra)

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y arterias
RAYOS X
Carlos III 14-1. PAMPLONA

VENUS
Cuidado superior
PABLO
Cuidado EXTRA
LA REGIONAL
LABORATORIO FARMACOLÓGICO

PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.

mate la TOS con pastillas MORELLO

MUERTE ENTRE LLAMAS

Santander.—En Calomero la vecina de sesenta y siete años Victoria Bedaro se sentó junto al fuego y se durmió, prendiéndose las ropas. Cuando se dio cuenta era ya presa de grandes llamas, y así salió a la calle en demanda de auxilio, pereciendo tras de grandes sufrimientos.

Como Logré Blanquear Mi Piel Fea

3 Matices en 3 Días

"Tenía la piel terrosa, oscura y marchita. En la nariz, en la frente y en la barba se encontraban espinillas horribles, rugosidades y poros dilatados. Hoy todos admiran y envidian mi piel suave, blanca, tersa y mi tez sedosa".

La crema Tokalon, alimento del cutis, la famosa crema parisiense, blanca (sin grasa), contiene ahora una crema nueva, suave y mantecosa, extracto de flores, combinada con crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos. Es tónica, astringente y nutritiva, penetra inmediatamente en el cutis, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve las espinillas hasta desaparecer completamente, blanquea la piel más oscura y suaviza la más áspera; la piel más seca se conserva fresca y suavemente húmeda, pero no grasienta. Logra también que desaparezcan las huecillas aceitosas del cutis y labrillantez de la nariz.

La crema Tokalon, alimento del cutis, blanca, devuelve al cutis en tres días una nueva belleza y una frescura indescriptibles que de otro modo no se puede conseguir. Debe emplearse cada mañana. Si se tienen arrugas o músculos relajados en la cara se debe también emplear la crema Tokalon, alimento del cutis, rosa, que alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño.

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado **SR. TORRENT**, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indudablemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque, cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni adulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. Si bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera promesa, y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tened poco o mucho mal, vayáis bien o mal curados, lo que debéis vigilar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista **SR. TORRENT** que gustosamente atenderá **GRATIS** a cuantos se le presenten en **PAMPLONA** y en el **HOTEL PINETOS** únicamente el **VIERNES** próximo día 5 de Febrero, de 9 a 1 solamente.—En Zaragoza el día 4 en el Hotel Oriente (Coso, 13). En Tafalla el día 6 en el Hotel Comercio.—En Logroño el día 7 en el Hotel París.—En Vitoria el día 8 en el Hotel Francia. **NOTAS: ESPECIALIDAD** en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: **UNION, 13 "CASA TORRENT"**.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pe-
setas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25
pesetas; un año, 50. América, 50 pe-
setas al año.

La Voz de Navarra

DE ESTELLA

Conferencias en el Centro Navarro

En el Centro Navarro de Estella dió el sábado por la tarde su anunciada conferencia la señorita Julia Fernández Zabaleta, dedicada a las Emakumes de aquella ciudad.

Empezó la distinguida conferenciante por felicitar a la Junta directiva de Emakume Abertzale Batza de Lizarrta, por su acertada actuación en cuantos actos ha tomado parte y animándole en su obra de gran trascendencia, por tratarse de resurgir el tipo admirable de mujer navarra, de la conservación donde aun se encuentra, y con ello conservar la religión y el hogar que constituye el patrimonio espiritual de nuestro pueblo.

Felicito a las "Emakumes", porque en estos momentos decisivos en que a la mujer se le ha obligado a definirse políticamente se habían decidido por un partido eminentemente católico, como lo proclama su lema "Jaungoikoa eta Lege zarra", y aquel principio básico del fundador del Nacionalismo: Todos para Euzkadi y Euzkadi para Dios.

En párrafos brillantísimos hizo la señorita Fernández Zabaleta, una acabada exposición de lo que quería expresar Sabino de Arana en la primera parte de este principio: No es más patriota el que más grita; tened por seguro—les dice a las Emakumes—que los que más alardean de amor a España son los que pusieron en gran aprieto a la Hacienda española, llevando sus capitales al extranjero. El verdadero patriotismo es el de las naciones que a fuerza de sacrificios se han podido salvar de la miseria en que quedaron sumidos con la gran guerra; el patriotismo no ha de llevar a que en todos nuestros actos, nuestras ocupaciones, en el desempeño de nuestros oficios y nuestras carreras tengamos el estímulo de que Euzkadi sea un pueblo próspero, admiración del mundo entero.

Con el principio de que "Euzkadi para Dios"—sigue diciendo—quería Sabino de Arana que Jaungoikoa tuviera un templo en cada hogar vasco, que la Cruz vele el sueño del niño, presida las tareas escolares, ampare la tumba de nuestros mayores y sea guía de todos nuestros actos y actuaciones. (Aplausos).

Demuestra después cómo el Nacionalismo es el único partido que puede resolver los problemas capitalistas de Navarra como son el de la enseñanza, el agrario y el social, y animó a las "Emakumes" para que trabajen con verdadero interés en la medida de sus fuerzas para que voten el Estatuto que nos ha de resolver esos problemas vitales.

Hizo la señorita Fernández Zabaleta un plan de formación de mujeres patriotas en toda la extensión de la palabra, y le recordó la narración de Campión, en la que una mujer, María de Armandáriz, decide la suerte de Navarra empujándola a la guerra civil, que tan funestas consecuencias había de traer, exhortándoles para que teniendo en cuenta su misión, conscientemente decidieran, también, la suerte de Navarra para bien de ella y de Euzkadi.

Una larga ovación premió la labor de la presidenta de "Emakume Abertzale Batza" de Iruña.

CONFERENCIA DEL Sr. BLANCO

A las diez de la noche y ante numerosísima concurrencia, dió su anunciada conferencia el fogoso propagandista del nacionalismo don Angel Blanco.

Hizo la presentación del orador don Andrés de Irujo, que en brillantes párrafos explicó la necesidad de la propaganda, indispensable para salvar a Euzkadi. Exhortó al auditorio a imitar al joven conferenciante que tenía el honor de presentar y terminó enlizando un himno a

la vitalidad y al empuje de la juventud, de esa juventud dispuesta a los mayores sacrificios para que Euzkadi como Patria única de los vascos sea en breve una realidad. (Aplausos).

Al ocupar la tribuna don Angel Blanco, es recibido con cariñosos aplausos.

Comienza expresando su agradecimiento profundo a todos por ir a escucharle, haciendo extensiva su gratitud a la Junta directiva del Napar Etxea de Estella, que con una bondad y una tolerancia exquisitas, le ofrece la tribuna que han ocupado oradores que seguramente habrán dejado mejor recuerdo más grato que el mío.

Si me he decidido a venir a Estella es porque comprendo la necesidad grandísima que hay en estos momentos tan decisivos para nuestra Euzkadi, de que todos los vascos de corazón colaboremos a medida de nuestras fuerzas en la empresa santa de difundir por todos los rincones del País Vasco las ideas nacionalistas. (Ovación).

Hace detalladísima historia de los momentos preliminares de la gran tragedia de 1833, y pasa a los momentos actuales haciendo exactísimo balance de las fuerzas que trabajan por nuestra regeneración y de las que apoderándose del dístroz del feudalismo tratan de inculcar en el corazón vasco la semilla de la degeneración. Llegándonos unidos con férreas cadenas al carro del Centralismo. (Grandes aplausos).

Con gráficas comparaciones expone la necesidad como vascos y como católicos de desenmascarar a los que nos insultan y nos atacan por el sólo delito de amar mucho a nuestra Patria. Vemos cómo dan tristes volteretas, apoyados siempre en una plutocracia que practica la doctrina del individualismo en toda su crudeza; pero no desanimados: El día de nuestra victoria se acercan a pasos agigantados y bien venidos sean ataques, insultos, altopellos, el llamarnos atos y demás epítetos que con un clásico amor nos dedican, si estas persecuciones sirven para sembrar en nuestra patria la semilla de la redención, y hacerla grande, generosa y heroica para que sea del supremo galardón: LA LIBERTAD. (Enorme ovación aplausos).

Muchas veces habéis oído, queridos amigos, esta frase: Euzkadi es la única patria de los vascos. Esta frase, como todos sabéis, la dijo aquel hombre bueno y mártir que se llamó Sabino de Arana y Goiri. Aquel hombre cuyo inmenso amor a su patria, le hizo concebir esperanzas de que los demás vascos despertarían como despertó él de este sueño letárgico que nos ha tenido a todos dominados.

Mucho os han hablado ya de nuestro maestro y por eso quiero dejar a un lado la exposición de los hechos más culminantes de su vida, de esa preciosa vida dedicada al sacrificio y al amor.

Analiza el concepto de Patria, aduciendo textos y argumentos claros y rotundos.

Aboga por la unión y la paz, entonando un himno al nacionalismo jurídico, atacando al imperialismo.

A vosotras, Emakumes, me dirijo para terminar: Sé que trabajáis por Euzkadi con el mayor entusiasmo; sé que no os arredran los obstáculos que podáis encontrar en vuestro camino. Vosotras, con vuestra sensibilidad exquisita y vuestra mucha inteligencia y con la energía que preside siempre vuestros actos, llegáis allí donde nosotros no podemos llegar.

Vosotras llegáis al alma de los que os os escuchan y es allí donde hay que encerrar para que estén bien guardados, los ideales de nuestra patria.

Seguid como hasta ahora, porque como dijo Ossorio y Gallardo, el destino de

Ultimos días de liquidación

Medias Punto Inglés, antes 2 pesetas; ahora a 3 reales.
Chales blancos buenos, antes 15 ptas., ahora 8 pesetas.
Juegos de Cristianar, antes 20 ptas., ahora 10 pesetas.
Percal para batas, antes 6 reales, ahora 3 reales metro.
Espanjas para batas, antes 4 ptas., ahora 1 peseta metro.
Crespones estampados, antes 3 ptas., ahora 6 reales metro.
Crespones seda, todos los colores, antes 5 ptas., ahora 3 metro.
Cortes para señora, antes 30 ptas., ahora 12 corte.
Boinas para señorita, pequeños, antes 7 ptas., ahora 2,50 ptas.
Corsés Fajas novedad, antes 40 ptas., ahora 4,50 ptas.
Mantelerías completas, antes 18 ptas., ahora 10 ptas juego.
Piezas de Percal blanco enteras en fino, antes 30 ptas., ahora 20.
Mantas de algodón grandes para cama, antes 10 ptas., ahora 6.
Mantas de lana grandes, antes 20 ptas., ahora 12 ptas.
Mantas de lana apolladas, antes 40 ptas., ahora 20 ptas.
Camisetas y pantalones punto a cualquier precio.
Camisas Otomán y Seda, al precio que quiera el comprador.
Servilletas Damasco grandes, antes 6 reales, ahora a 3 reales.
Manteles Damasco grandes, antes 7 ptas., ahora 3 uno.

Aproveche el público esta gran ocasión de comprar barato, pues sólo nos quedan DIEZ DIAS para cerrar este Comercio, y queremos quitarnos de veinte mil duros de telas, a la cuarta parte de su valor.

Nos sobran géneros
Nos hacen falta dineros
Mercaderes, núm. 9
(Frente a Chapitela)

Motores
Siemens
Los mas conocidos

SOLUCION BENEDICTO
Glicerofosfato de Cal y Cleosotal
Catarros bronco-pulmonares Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis.
No irrita el intestino, como la creosota
EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (Farmacia)

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Escuelas. Rayos Ultra Violeta. De once a tres y de cinco a siete.
San Antón, 66, primero, derecha.

pedid en todas partes
Jabón Bilore
el mejor para el lavado de la ropa.
Depósito en Pamplona
SRA. VIUDA DE IRUJO

un pueblo es un corcel que galopa por sus llanuras. Y cuando pasa por las de Euzkadi, y ha de pasar muy pronto, nuestros músculos están preparados para saltar sobre él y nuestra inteligencia dispuesta a dominar al bruto.

¡Feliz país en el que sus mujeres, que son las más hermosas porque son las más amadas, tienen en sus manos la alvación.

Todas unidas y todos unidos, debéis estar por Dios y por Euzkadi. (Gran ovación).

Todos puestos en pie entonan el Himno Vasco, y con gritos de Gora Navarra y Gora Euzkadi, se dá por terminado el bellísimo discurso, de don Angel Blanco.

EN EL CENTRO VASCO

Conferencia de D. Humbelino Urmeneta

Hoy comenzamos la publicación de la notabilísima conferencia pronunciada en el Centro Vasco por don Humbelino de Urmeneta, a la que aludíamos en nuestro número del domingo último.

Jaunak:

Os voy a hablar—comienza diciendo el señor Urmeneta—de lo que tanto veces habéis oído, de lo que conocéis, de lo que vuestros corazones sienten y sienten en verdad con intensidad, de lo que vuestros cerebros ocupa el lugar en donde se cobijan los pensamientos, de lo que es todo para nosotros, de Patria, de nuestra Patria, de esta nuestra Euzkadi querida.

Yo sé que cuando a un auditorio se le habla una y otra vez sobre un mismo tema llega a cansarse, pero mientras la Patria esté como está, mientras Euzkadi se halle sometida, encadenada, material y espiritualmente, mientras la bandera bicruzada del que descansa en Sukarrieta frente al mar no pueda ondear sin las sombras de otras banderas que le impiden lucir al Sol de su Soberanía plena y absoluta su vivo tricolorido, es necesario, es preciso hablar de Patria; porque cuando el aspa que la cruz proclama al mundo que sobre los sentimientos religiosos, que sobre los sentimientos católicos de este pueblo no anda en Euzkadi sentimiento superior alguno y que con este sentimiento vivimos los sentimientos de lengua y de raza, de tradición y de costumbres, será llegado el momento de hablar de filosofía, de arte, de ciencias y de literatura. Y será llegado el momento de que hablemos de regímenes, de formas de gobierno, de cuestiones sociales y políticas, etc., sin que esto quiera decir, claro está, que nos hemos de desentender en absoluto de estas cuestiones, que a pesar de su importancia, califique yo de secundaria, ante la idea de Patria.

Voy a hablar—dice—de Nación Vasca. Yo os recomiendo que leáis "La Nación Vasca", de don Engracio de Aranzadi. En esa obra magnífica hallaréis las pruebas irrefutables de la existencia de la Nación Vasca, robustecida con argumentos irrefutables. Yo a ella os remito. En esta conferencia voy a hablar glosando un poco esa obra y dando unos cuantos golpes de gracia a los malvados que quieren para nuestra Patria el poder de Castilla.

Jaunak. En un periódico—añade—cuyo nombre no quiero pronunciar porque si lo pronunciaría me quemaría los labios y la lengua; en ese periódico, orientado por unos pocos señores Obispos de levita y que mejor diría yo, Sumos Pontífices con sombrero de copa que hablan siempre ex cátedra, dogmatizando siempre, dando patente de catolicismo a quien sirve sus intereses y negándola a quien no sigue más camino que el que determinan y marcan las legítimas autoridades de la Iglesia Católica; en ese periódico, escrito por quien si tuviera corazón, hubiera respondido de otra manera a la hospitalidad que le dió Navarra y Pamplona, y por quien estubo con nosotros y laboró con nosotros, que se llama vasco de lengua y corazón pero que hace cuanto puede desde ese periódico porque no llegue ya más el día del Sol de nuestra libertad; en ese periódico, sostenido por la conciencia de muchos navarros leía

yo hace algún tiempo que Euzkadi es una "entelequia".

Pero no creáis que es solo ese periódico y solos esos señores los que así afirman. En las cumbres de la intelectualidad española existe quien afirma que la nacionalidad vasca es un mito.

Dicen que la nación es como nación una unidad meramente lógica y no una unidad natural organizada. A esa afirmación confieso yo con una pregunta. ¿Cómo es posible entonces la existencia real, tangible de las nacionalidades como Finlandia, Estonia, Lituania, Polonia, Checoslovaquia, Yugoslavia, Rumanía, Serbia, Bulgaria, Grecia, Albania, etc., etc., e incluso Portugal? No esperéis que conteste a esa pregunta, a ese interrogante. Hablan también ex cátedra, dogmatizando, pero nunca prueban. Se apoyan en el sofisma, discurren en el sofisma y en su odio a todo lo vasco y en sus afanes imperialistas niegan el principio de la nacionalidad, des por que así niegan el principio de la nacionalidad vasca.

A los sofismas de esos falsos Pontífices oponemos nosotros la teoría nacionalista basada en que la nación es una unidad natural organizada, obra de Dios; afirmamos la realidad tangible de la personalidad étnica, viviente con vida real, manifestada en todos los instantes de la vida; afirmamos la existencia de la persona nacional y los hechos publican la realidad de esa persona nacional con su lengua, su raza y sus instituciones. ¿Quién, pues, que no se deje arrastrar por el odio antivasco se atreverá a negar la existencia de la nacionalidad vasca, de su personalidad colectiva, de su lengua, de su raza, de sus instituciones tan únicas, tan singulares, no tomadas de ninguna nacionalidad? ¿Quién negará, digo, esas realidades, esa unidad natural, obra de Dios?

Ese periódico y esos señores Villanova, Albornoz y Unamuno, a quien tan certeramente supo calificar "Euzkadi" llamándole Unamuno el Amarado y a quien recientemente se ha puesto en mantillas al tratar del porcentaje de vascos que hablan euskera, niegan el principio de las nacionalidades y sostienen el del estado imperialista sin pensar que su argumento mismo nos llevaría a concluir que un día Francia podría tragarse a España por ser un poder superior al poder de España. Son esos señores los que si vivieran el día de mañana sostendrían que el Rif es España y cuando los rifeños demandan para su patria la soberanía, la libertad para decidir de sus propios destinos aun dentro de la más completa civilización, negarían ese derecho porque nación no es una unidad natural y orgánica. Y claro es que a los rifeños los llamarían españoles y fusilarían a los naturales que propugnarán la libertad del Rif.

(Continuará)

CARBONES

Mullas, antracitas, etc.
LUIS REVISTIDO SAGARDON
Sarriena, 34.—Telf. 2278
Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0,10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0,50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0,10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compraventa de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

GABINETE con baño para caballero, exige referencias. De once a cuatro. Amaya 1 bis, primero, izquierda.

EMPLIDOS

SE DESEA persona bien relacionada en esta Provincia en Tintorerías y Droguerías para la venta exclusiva de la madera tintorea "PALO CAMPECHE LAGUNA". Dirigirse, A. Matamala, Barcelona, José A. Clave, 3.

SE OFRECE mujer viuda, para trabajos de cocina o cosa análoga. Informes: Dormitería, 38, primero, derecha.

SE OFRECE chica para todo. Descalzos 65, segundo, izquierda.

HUESPEDES

SE DESEAN dos cuartos en familia. Informes en la Administración.

HUESPEDES se desean dos estudiantes o empleados. Pensión cuatro pesetas, sitio céntrico. Informes Administración.

TRASPASOS

POR NO poder atender, se traspasa tienda comestibles. Informes en la misma, San Antón, 44.

VENTAS

CASA "Miguel", antiguo dependiente de BELOSO, Ultramarinos. Precios baratísimos. Serrín superior se sirve a domicilio. Jarauta, 32.

SE VENDE motor Campbell 3 y medio H. P., arranque en frío, seminuevo y dos bidones vacíos de 200 litros y uno de 50. Dirigirse a Domingo Gorri, de Cirauqui.

VENDO puentes, docenas y solivos de chopo en su pie. José María Ardaz, Obanos.

CAMIONETA "Fiat" 501, se vende una recién carrozada y reparada, o se cambia por coche pequeño. Dirigirse a Cirilo Ruiz, San Adrián.

LABRADORES: Como siempre encontraréis patata temprana rama baja y otras clases en Carlos III, 15 bis y en Estafeta, 1, Teléfono 2350. Eustaquio Elizalde.

VENTA DE CHOPOS

Se venden 109 pies de chopo en Zabala, Yerrí. Razón: Pablo M. de Morentin, en Barbarin, o Francisco Erdosain Arizala.

SE VENDEN cuatro vacas de 20 a 22 litros de leche y cinco novillas de seis a siete meses de preñadas. Entenderse con Fernando Serrano, en Villafraanca, (Navarra).

LABRADORES: Por cese labranza vendiendo galera seminueva para cuatro o cinco caballerías, una mula de cinco años, un macho delantero de catorce. Todo a prueba. Juan Basarte, Peralta.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

VENDO una casa para labranza. Calle Hospital Viejo, 32. Informes, Rufino Zapata, Tafalla.

CAMIONETA "Buick", se vende de una tonelada con espléndida carrocería y cabina, o se cambia por coche pequeño o camioneta de más tonelaje. Dirigirse a Cirilo Ruiz, San Adrián, Navarra.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

OCASION: Por un caso de urgencia vendería de verdadera ocasión, casa de campo, nueva, a ochocientos metros de la Plaza de Pablo Iglesias; de dos pisos. Baño y demás comodidades, con seis robadas de inmejorable terreno, a dos hermosas carreteras. Darán razón en la Administración de este periódico.

VENDEMOS puertas y ventanas en buen estado. Asurmendi y Compañía, San Francisco 8, tercero.

VENDO coche "Citroen" 5 H. P. conducción interior, perfecto estado. Pedro Anzu, taller, Tafalla.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

VIDES americanas, estacas, estaquillas barbados de Rupestris Lot y Riparia por Rupestris núm. 3309. Esteban Dean, Villafraanca (Navarra).

CARROS usados de una o dos caballerías, de buyes, volquetes y galeras, desde mil a cinco mil kilos. Carretería de Sarasa y Díez, Barrio San Juan (carretera Estella).

VENDO casas a cinco minutos, con hermosas bajeras y huerta. Facilidades de pago. Informes: Descalzos, 23, primero.

CASA vendo dentro de la población, buena construcción, produciendo bien. Informes: Descalzos, 23, primero.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

GALERA seminueva, para 3.500 kilos, dos caballerías y caballo delantero, se venden. Informes: Corresponsal de LA VOZ, Aróniz.

MOTOR "Clayton" de aceite pesado, 20 H. P. como nuevo vendería toda garantía. Fermín Astibia, Maquinaria Agrícola, Pamplona.

VENDO cinco mil barbados Rupestris Lot y tres mil injertos Garnacha sobre Rupestris. José Azcona, en Villafraanca, (Navarra).

SE VENDE una instalación frigorífica marca FRIGOL, dos meses uso, con accesorios completos, cámara, tanque para fabricar hielo, propia para carnicería o pescadería. Dirigirse Administración de este periódico.

SE DESEA vender macho de cuatro años raza francesa, propio para tiro. Dirigirse antes del día 10, a Juan Gil, Urraul Alto, Jacoiti.

VARIOS

Automovilistas

Volcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutadas. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 34

COLOCARIA con urgencia de 20 a 35 mil pesetas en hipoteca sobre casa en Pamplona, o fincas en pueblo inmediato. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc. Ciudadela, 43, segundo.

PERRO mastín se desea adquirir uno de cuatro a seis meses, de buena calidad. Dirigirse a Santo Andía 37, carnicería, Pamplona.

GABIENNA: Tomaríamos urgentemente 30.000 pesetas en hipoteca sobre finca inmatriculada (Pamplona). Navas Tolosa, 5, tercero, teléfono 1249. GABIENNA: Vende casa en Puente la Reina, tres pisos y tres cuartales huerta en 5.500 pesetas.